



Wording Polis Asuransi Bussines Guard

Contents

- 1. Insuring Agreement**
 - 1.1. Our Agreement
 - 1.2. Silver, Gold and Platinum Cover
 - 1.3. Definitions

- 2. Section 1 - Property**
 - 2.1. Cover
 - 2.2. Your Property that is Insured
 - 2.2.1. Bangunan
 - 2.2.2. Isi Bangunan
 - 2.2.3. Persediaan Barang
 - 2.3. Your Property that is not Insured
 - 2.4. Locations where Your Property is Insured
 - 2.5. Insured Perils
 - 2.6. Your Sums Insured
 - 2.7. Underinsurance, Valuation and Appraisal
 - 2.8. Basis of Claim Settlement
 - 2.9. Additional Costs Which are Insured

- 3. Section 2 Liability**
 - 3.1. Jurisdiction
 - 3.2. Your Liability That is Insured
 - 3.3. Extensions of Cover
 - 3.4. Limit of Liability
 - 3.5. Your Liability That is not Insured

- 4. Section 3 – Group Personal Accident**
 - 4.1. Cover
 - 4.2. Benefit Schedule
 - 4.3. Definition
 - 4.4. Benefit Provisions
 - 4.5. The Following is Not Insured
 - 4.6. Locations Where You and Your Employees are Insured

- 5. Section 4 – Liability to Employees**
 - 5.1. Jurisdiction
 - 5.2. We will pay You or on Your behalf
 - 5.3. We will not pay for

- 6. Section 5 – Employee Dishonesty**
 - 6.1. Definitions
 - 6.2. Cover
 - 6.3. Limitations of Cover
 - 6.4. Exclusions
 - 6.5. Extensions of Cover

- 7. General Exclusions**
 - 7.1. War, Terrorism, Confiscation, Radioactivity
 - 7.2. Looting, Cessation of Work, Unlawful Occupation, Business Interruption
 - 7.3. Pollution
 - 7.4. Alteration of Risk
 - 7.5. Aggravated, Punitive or Exemplary Damages,

Daftar Isi

- 1. Kesepakatan Mengenai Jaminan**
 - 1.1. Kesepakatan Bersama
 - 1.2. Jaminan Silver, Gold dan Platinum
 - 1.3. Definisi

- 2. Bagian 1 - Harta Benda**
 - 2.1. Luas Jaminan
 - 2.2. Harta Benda Yang Dijamin
 - 2.2.1. Bangunan
 - 2.2.2. Isi Bangunan
 - 2.2.3. Persediaan Barang
 - 2.3. Harta Benda Yang Tidak Dijamin
 - 2.4. Lokasi dimana Harta Benda Anda Dijamin
 - 2.5. Risiko-risiko Yang Dijamin
 - 2.6. Nilai Pertanggungan yang Dijamin
 - 2.7. Pertanggungan Dibawah Harga, Penilaian dan Penaksiran
 - 2.8. Dasar Penyelesaian Klaim
 - 2.9. Biaya-biaya Tambahan Yang Dijamin

- 3. Bagian 2 – Tanggung Jawab Hukum**
 - 3.1. Yurisdiksi
 - 3.2. Tanggung Jawab Hukum Yang Dijamin
 - 3.3. Perluasan Jaminan
 - 3.4. Batasan Tanggung Jawab Hukum
 - 3.5. Tanggung Jawab Hukum Yang Tidak Dijamin

- 4. Bagian 3 – Kecelakaan Diri Kumpulan**
 - 4.1. Luas Jaminan
 - 4.2. Tabel Manfaat
 - 4.3. Definisi
 - 4.4. Ketentuan Manfaat
 - 4.5. Hal-hal Berikut Tidak Dijamin
 - 4.6. Lokasi Dimana Anda dan Karyawan Anda Dijamin

- 5. Bagian 4 – Tanggung Jawab Hukum terhadap Karyawan**
 - 5.1. Yurisdiksi
 - 5.2. Kami akan membayar kepada Anda atau atas nama Anda
 - 5.3. Kami tidak akan membayar atas

- 6. Bagian 5 – Ketidak-Jujuran Karyawan**
 - 6.1. Definisi
 - 6.2. Luas Jaminan
 - 6.3. Pembatasan Luas Jaminan
 - 6.4. Pengecualian
 - 6.5. Perluasan Jaminan

- 7. Pengecualian Umum**
 - 7.1. Perang, Terorisme, Penyitaan, Radioactive
 - 7.2. Penjarahan, Penghentian Kerja, Okupasi yang Melawan Hukum, Penghentian Usaha
 - 7.3. Polusi
 - 7.4. Perubahan Risiko
 - 7.5. Ganti Rugi, Hukuman, Denda atau Penalti yang di perberat

Wording Polis Asuransi Bussines Guard

Fines or Penalties

- 7.6. Obsolete or Redundant Plant and Equipment
- 7.7. Software and Data-Related Losses

8. Claims Procedures

- 8.1. Claims Procedure
- 8.2. Deductibles

9. General Conditions

- 9.1. Reasonable Precaution
- 9.2. Duty of Disclosure
- 9.3. Termination
- 9.4. Premium Payment
- 9.5. Currency
- 9.6. Fraudulent Claims
- 9.7. Other Insurance and Contribution
- 9.8. Notifications
- 9.9. Governing Law
- 9.10. Governing Language
- 9.11. Subrogation
- 9.12. Complaint Procedure
- 9.13. Settlement of Dispute
Consumer Protection

- 7.6. Mesin dan Peralatan yang Usang atau tidak terpakai
- 7.7. Kerugian yang Berhubungan

8. Prosedur Pengajuan Klaim

- 8.1. Prosedur Klaim
- 8.2. Risiko Sendiri

9. Ketentuan Umum

- 9.1. Tindakan Pencegahan
- 9.2. Kewajiban Mengungkapkan Fakta
- 9.3. Pengakhiran
- 9.4. Pembayaran Premi
- 9.5. Mata Uang
- 9.6. Kecurangan Klaim
- 9.7. Asuransi Lain dan Kontribusi
- 9.8. Pemberitahuan
- 9.9. Hukum dan Perundangan yang Berlaku
- 9.10. Bahasa yang Berlaku
- 9.11. Subrogasi
- 9.12. Prosedur Penanganan Keluhan
- 9.13. Penyelesaian Perselisihan
Perlindungan Konsumen

1. Insuring Agreement

1.1. Our Agreement

1. **You** have applied to Insurer for this insurance and given us certain information.
2. **You** have paid or agreed to pay to us the Premium shown in **Your Schedule**.
3. **Your Policy** and the information **You** have given us form a contract between **You** and Insurer.
4. On this basis, Insurer will insure **You** as set out in **Your Policy** during each **Period of Insurance** for which we have accepted **Your** Premium, subject always to the terms and conditions of **Your Policy**.

1.2. Silver, Gold and Platinum Cover

1. If **Your Schedule** shows that **You** have selected Silver Cover, the Gold and Platinum coverage extensions in **Your Policy** do not apply.
2. If **Your Schedule** shows that **You** have selected Gold Cover, the Gold coverage extensions in **Your Policy** also apply.
3. If **Your Schedule** shows that **You** have selected Platinum Cover, the Platinum coverage extensions in **Your Policy** apply and **You** are also automatically entitled to the benefits of the Gold cover.

1.3. Definitions

The following definitions apply to the following words used in **Your Policy**:

You or Your: the person(s), parties or the company shown as The Insured in **Your Schedule**.

Endorsement: a document that we issue to **You** that attaches to and forms part of **Your Policy** and which varies the terms and conditions of **Your Policy**.

Premises: the **Buildings** and the land within the boundaries belonging to **You** or rented by **You** to run **Your Business**, the location of which is shown in **Your Schedule**.

Schedule: the schedule document that we give **You** that attaches to and forms part of **Your Policy**.

Indonesia: the Republic of Indonesia.

Employee: any self-employed person working for **You** or any person who is under a contract of service or apprenticeship with **You** or supplied by a labour-only contractor or any other party

1. Kesepakatan Mengenai Jaminan

1.1. Kesepakatan Bersama

1. **Anda** telah mengajukan permintaan penutupan asuransi kepada **Penanggung** dan menyampaikan informasi tertentu.
2. **Anda** telah membayar atau setuju untuk membayar kepada Kami sejumlah Premi asuransi yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.
3. **Polis Anda** dan informasi yang telah **Anda** sampaikan membentuk kontrak antara **Anda** dan **Penanggung**.
4. Berdasarkan hal-hal ini, **Penanggung** akan memberikan jaminan kepada **Anda** seperti dijabarkan di dalam **Polis Anda** selama **Masa Pertanggungan** dimana Kami telah menerima pembayaran Premi dari **Anda**, dengan tunduk kepada syarat dan ketentuan **Polis**.

1.2. Jaminan *Silver, Gold dan Platinum*

1. Bilamana **Ikhtisar Pertanggungan Anda** menunjukkan bahwa **Anda** telah memilih Jaminan *Silver*, maka perluasan jaminan yang ada dalam Jaminan *Gold* dan *Platinum* dalam **Polis Anda** tidak berlaku.
2. Bilamana **Ikhtisar Pertanggungan Anda** menunjukkan bahwa **Anda** telah memilih Jaminan *Gold*, maka perluasan jaminan yang ada dalam Jaminan *Gold* dalam **Polis Anda** akan berlaku.
3. Bilamana **Ikhtisar Pertanggungan Anda** menunjukkan bahwa **Anda** memilih Jaminan *Platinum*, maka perluasan jaminan *Platinum* dalam **Polis Anda** berlaku dan **Anda** juga secara otomatis mendapatkan manfaat dari Jaminan *Gold*.

1.3. Definisi

Definisi-definisi berikut ini berlaku pada kata-kata berikut yang digunakan dalam **Polis**:

Anda: individu, pihak-pihak atau perusahaan yang dinyatakan pada **Ikhtisar Pertanggungan** sebagai Tertanggung.

Endorsemen: dokumen yang Kami terbitkan untuk **Anda**, yang melekat pada dan merupakan bagian dari **Polis** dan yang merubah syarat dan ketentuan **Polis**.

Fasilitas: **Bangunan** dan tanah milik atau disewa oleh **Anda** untuk menjalankan **Usaha Anda**, yang lokasinya tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

Ikhtisar Pertanggungan: dokumen ikhtisar pertanggungan yang Kami berikan kepada **Anda** yang melekat pada dan merupakan bagian dari **Polis Anda**.

Indonesia: Negara Republik Indonesia.

Karyawan: orang-orang yang direkrut untuk bekerja pada **Anda** atau orang-orang dibawah kontrak kerja dengan atau magang pada **Anda** atau yang ditempatkan oleh kontraktor buruh atau pihak lainnya untuk bekerja pada **Anda**.

Wording Polis Asuransi Bussines Guard

who is hired to **You**.

Damage or Damaged: sudden accidental and unforeseen physical loss destruction or damage.

Insured Location: a place where coverage applies as defined in

Your Policy.

Period of Insurance: the period of insurance shown in **Your Schedule** or any subsequent period for which we have agreed to renew or extend the cover.

Partner : any of **Your** partner while acting on behalf of or in the course of their employment or engagement by **You** in respect of liability for which **You** would have been entitled to claim under **Your Policy** if the claim had been made against **You**.

Sum Insured: the sum insured shown in **Your Schedule**

Policy: this policy wording, **Your Schedule** and any **Endorsement**, all of which are to be read together as one document. It is a contract between **You** and Insurer.

Deductible: an initial amount for which **You** are responsible in respect of each claim. The amount of the **Deductible** is shown in **Your Schedule**.

Business: Your business, being **Your** occupation, trade or profession, as shown in **Your Schedule**.

Kerusakan atau Rusak: kerugian, kehancuran atau kerusakan fisik

yang terjadi secara tiba-tiba, tanpa ada unsur kesengajaan, dan tanpa terduga sebelumnya.

Lokasi Pertanggungan: tempat dimana jaminan berlaku sebagaimana ditegaskan dalam **Polis Anda**.

Masa Pertanggungan: masa pertanggungan yang ditunjukkan pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** atau periode selanjutnya yang Kami setuju untuk diperbaharui atau diperpanjang jaminannya.

Mitra: mitra **Anda** saat bertindak atas nama atau dalam kaitannya dengan pekerjaan atau perjanjian kerja dengan **Anda** dalam hubungannya dengan tanggung jawab hukum dimana **Anda** berhak untuk mengajukan klaim berdasarkan **Polis Anda** bila klaim tersebut seandainya ditujukan kepada **Anda**.

Nilai Pertanggungan: nilai pertanggungan yang ditunjukkan pada

Ikhtisar Pertanggungan.

Polis: ketentuan polis ini, **Ikhtisar Pertanggungan** dan **Endorsemen**, merupakan satu kesatuan dokumen. Dokumen ini merupakan kontrak antara **Anda** dengan **Penanggung**.

Risiko Sendiri: suatu jumlah nilai yang menjadi tanggung jawab **Anda** dalam hal terjadi klaim. Jumlah nilai **Risiko Sendiri** ditunjukkan pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

Usaha: Usaha yang **Anda** miliki, baik berupa pekerjaan, usaha dagang atau profesi yang **Anda** jalankan, yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

2. Section 1 – Property

2.1. Cover

If **Your Property** shown in **Your Schedule** is **Damaged** at an **Insured Location** during the **Period of Insurance** by an **Insured Peril** we will pay up to the **Sum Insured** as shown in the Basis of Claim Settlement subject to the Limits shown in **Your Policy** and **Schedule**.

2.2. Your Property that is insured

Your Property means the **Buildings, Contents** and **Stock** covered under **Your Policy** up to the **Sum Insured** shown in **Your Schedule** for that **Property**. If no **Sum Insured** is shown in **Your Schedule** for an item of **Property**, that item is not insured.

2.2.1. BUILDINGS

Buildings means:

- 1) Permanent buildings at **Your Premises** including foundations, permanent fixtures and fittings (including landlord's fixtures and fittings), outbuildings, walls, gates and structural alterations if they are **Your Property** or if **You** are responsible for them, and
- 2) All the telephone, drainage, sewerage, gas, electricity, underground cable and other facilities, and water installations on and extending from **Your Premises** to the public main to the extent that **You** are responsible for **Damage** to such **Property**.
- 3) **GOLD COVER – Buildings** is extended to include:
 - a) **ALTERATIONS AND ADDITIONS:** alterations and additions that **You** make to the **Buildings** at the **Premises** during the **Period of Insurance**, up to the amount shown in **Your Schedule**.
 - b) **GARDEN:** **Your garden** is only insured up to the amount shown in **Your Schedule** if it is **Damaged** by the following insured perils:
 - (1) FIRE;
 - (2) LIGHTNING;
 - (3) EXPLOSION;
 - (4) SMOKE
 - (5) IMPACT, but not damage caused by animals;
 - (6) RIOT, CIVIL COMMOTIONS, STRIKE

2 Bagian 1 – Harta Benda

2.1. Luas Jaminan

Bilamana **Harta Benda Anda**, sebagaimana yang ditunjukkan pada **Ikhtisar Pertanggungan, Rusak** ketika berada di **Lokasi Pertanggungan** selama **Masa Pertanggungan** akibat **Risiko-risiko yang Dijamin**, Kami akan memberikan penggantian hingga sebesar **Nilai Pertanggungan** yang diatur dalam Dasar Penyelesaian Klaim, dengan tunduk kepada batasan-batasan yang tercantum pada **Polis** dan **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

2.2. Harta Benda yang dijamin

Harta Benda berarti **Bangunan, Isi Bangunan** dan **Persediaan Barang** yang dijamin berdasarkan **Polis Anda** hingga sebesar **Nilai Pertanggungan** yang ditunjukkan pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** untuk **Harta Benda** tersebut. Bilamana tidak ada **Nilai Pertanggungan** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** atas **Harta Benda** tersebut maka **Harta Benda** tersebut tidak dijamin.

2.2.1 BANGUNAN

Bangunan didefinisikan sebagai:

- 1) Bangunan permanen yang terletak pada **Fasilitas** milik **Anda** termasuk pondasi, perlengkapan dan peralatan bangunan yang terpasang permanen (termasuk perlengkapan dan peralatan bangunan yang dimiliki oleh pemilik bangunan), bangunan tambahan, tembok, pintu gerbang dan perubahan struktural, bilamana benda-benda tersebut merupakan **Harta Benda Anda** atau dibawah tanggung jawab **Anda**, dan
- 2) Fasilitas telepon, saluran pembuangan air, saluran pembuangan kotoran, gas, listrik, kabel-kabel bawah tanah dan fasilitas lainnya, dan instalasi air yang ada di dan merupakan sambungan dari **Fasilitas Anda** ke prasarana umum sejauh menjadi tanggung jawab **Anda** atas segala **Kerusakan** yang terjadi pada **Harta Benda** tersebut.
- 3) **JAMINAN GOLD** – definisi **Bangunan** diperluas mencakup:
 - a) **PERUBAHAN DAN PENAMBAHAN:** perubahan dan penambahan yang **Anda** lakukan terhadap **Bangunan** yang terdapat pada **Fasilitas** selama **Masa Pertanggungan**, hingga sejumlah yang ditunjukkan pada **Ikhtisar Pertanggungan**.
 - b) **TAMAN:** **Taman yang Anda** miliki dijamin hingga setinggi-tingginya nilai yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** jika **Rusak** oleh risiko-risiko berikut:
 - (1) KEBAKARAN;
 - (2) SAMBARAN PETIR;
 - (3) LEDAKAN;
 - (4) ASAP
 - (5) BENTURAN, tetapi bukan kerusakan yang disebabkan oleh hewan;
 - (6) KERUSUHAN, HURU-HARA, PEMOGOKAN

AND MALICIOUS ACTS;
(7) EARTHQUAKE, VOLCANIC
ERUPTION,
TSUNAMI only if this is shown as insured
peril in Your **Schedule**.

Garden means:

- Shrubs, plants and trees;
 - Hedges, garden ornaments, furniture or statues;
which are contained within **Your Premises** but not
including:
 - the **buildings** or **contents** of **Your Business**;
- 4) anything which is not **your property** or which **You**
are not responsible for

- 5) PLATINUM COVER – Buildings is further extended
to include:
PROPERTY BEING BUILT: Property being
constructed, built, erected, altered or dismantled at
Your Premises including all associated materials or
supplies, if the total cost of this work is not more than
the amount shown in Your Schedule.

2.2.2. CONTENTS

Contents means:

- 1) all **machinery**, plant, equipment and other
Contents of the **Buildings** at **Your Premises**
that are **Your Property** or for which **You** are
responsible, including tenants leasehold
improvements but not **Buildings**, **Stock** or
Money;
- 2) Patterns, Models, Moulds and Designs up to
the amount shown in **Your Schedule**;
- 3) Business Books and Computer Systems
Records up to the amount shown in **Your
Schedule**;
- 4) GOLD COVER – **Contents** is extended to
include:
 - a) will ADDITIONS: Additions to the **Contents**
that **You** acquire during the **Period of
Insurance**, up to the amount shown in **Your
Schedule**.
 - b) **MONEY**: **Money** is covered under **Your
Policy** up to the **Sum Insured** shown in
Your Schedule for **Money**. If no **Sum
Insured** is shown in **Your Schedule** for
Money then it is not insured.

Money means: coins, bank notes, cheques, postal
orders, money orders, securities, obligations, bills
of exchange, stamps and stamp franking machine
units held in connection with **Your Business** that
are **Your Property** or for which **You** are
responsible.

- c) MOVABLE ITEMS: mobile and/or portable
equipments specified in **Your Schedule**

DAN PERBUATAN JAHAT;
(7) GEMPA BUMI, LETUSAN GUNUNG
BERAPI, TSUNAMI hanya jika risiko ini
merupakan risiko yang dijamin dalam **Ikhtisar
Pertanggunggan**.

Taman didefinisikan sebagai:

- Rerumputan, tanaman dan pepohonan;
- Pagar, hiasan, furnitur atau patung taman;
yang berada dalam **Fasilitas Anda** namun tidak termasuk

- **Bangunan** atau **isi bangunan** dari **Usaha Anda**;
- 4) Barang-barang yang bukan merupakan **harta benda
Anda** atau yang bukan merupakan tanggung jawab
Anda.
- 5) JAMINAN PLATINUM – definisi **Bangunan** lebih lanjut
diperluas mencakup:
HARTA BENDA DALAM PROSES KONSTRUKSI:
Harta Benda yang sedang dalam masa konstruksi,
dibangun, didirikan, diubah atau dibongkar yang
terdapat pada Fasilitas milik Anda, termasuk semua
bahan atau persediaan yang terkait dengan aktifitas
tersebut, bilamana nilai dari keseluruhan pekerjaan ini
tidak melebihi jumlah yang tercantum pada **Ikhtisar
Pertanggunggan**.

2.2.2 ISI BANGUNAN

Isi Bangunan berarti:

- 1) seluruh **mesin**, peralatan, perlengkapan dan **Isi
Bangunan** lainnya dari **Bangunan** yang terdapat
pada **Fasilitas** milik **Anda** atau dibawah tanggung
jawab **Anda**, termasuk prasarana tambahan milik
penyewa, namun bukan berupa **Bangunan**,
Persediaan Barang atau **Uang**;
- 2) Pola, Contoh, Cetakan dan Desain hingga sejumlah
yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggunggan**;
- 3) Buku Usaha dan Catatan Sistem komputer, hingga
sejumlah yang tercantum pada **Ikhtisar
Pertanggunggan**;
- 4) JAMINAN **GOLD** – definisi **Isi Bangunan** diperluas
mencakup:
 - a) PENAMBAHAN: Penambahan pada **Isi
Bangunan** yang **Anda** peroleh selama **Masa
Pertanggunggan**, hingga sejumlah yang
tercantum pada **Ikhtisar Pertanggunggan**.
 - b) **UANG**: **Uang** dijamin dalam **Polis Anda**
hingga sejumlah yang tercantum pada **Ikhtisar
Pertanggunggan** untuk **Uang**. Bilamana tidak
ada **Nilai Pertanggunggan** tercantum pada
Ikhtisar Pertanggunggan untuk **Uang**, maka
Uang tidak dijamin.

Uang diartikan sebagai: uang logam, uang
kertas, cek, wesel pos, wesel, surat berharga,
obligasi, giro, materai dan mesin tera materai yang
dimiliki sehubungan dengan **Usaha** yang **Anda**
jalankan, yang merupakan **Harta Benda** milik
Anda atau dibawah tanggung jawab **Anda**.

- c) BARANG-BARANG BERGERAK: peralatan
yang mudah dipindahkan dan/atau dibawa

which are related to **Your Business** shown in your **Schedule**.

This Coverage only applies when your Schedule shows that you have chosen this coverage with each value clearly declared

- 5) PLATINUM COVER – **Contents** is further extended to include:
EMPLOYEES AND DIRECTORS EFFECTS: Personal Property other than mobile phones, personal computers, **Money** or credit cards of **Your Employees**, directors, **Partners**, proprietors and visitors up to the amount shown in **Your Schedule**.

2.2.3. STOCK

Stock means:

All **Stock** and materials in trade at **Your Premises**, including work in progress, if it is **Your Property** or if it is held by **You** on trust or on commission and **You** are responsible for it.

2.3. Your Property that is not insured

We will not pay for **Damage** to:

- 1) **VALUABLES**: precious metals, precious stones, pearls, jewellery or furs;
- 2) **TRANSPORT**: aircraft, railway locomotives and rolling stock, watercraft or the contents of any of these;
- 3) **VEHICLES**: motor vehicles or trailers, caravans or motorcycles that are registered or licensed to travel on a public road. This exclusion does not apply to:
 - a) mobile plant and equipment (other than cars, vans, trucks and lorries) unless otherwise specifically insured by other **policies**;
 - b) motor vehicles or trailers, caravans or motorcycles that are **Stock** in trade of **Your Business**;
- 4) **ANIMALS**: Animals owned as **Stock** are covered if inside a **Building** and if the **Building** is also **Damaged** in the same event;
- 5) **INFRASTRUCTURE**: tunnels, canals, dams, reservoirs (other than tanks) and their contents;
- 6) **PLANTS** and **LAND**: trees, growing crops, plants, land including top soil and fill, landscaping, gardens and pastures.
- 7) **CONSTRUCTION**: **Property** being constructed, built, erected, altered or dismantled, including all associated materials or supplies except as may be covered under the definition of **Building**.
- 8) **MINING**: mining **Property** and any equipment located beneath the surface of the ground other than underground services connected to **Buildings**;

yang terkait dengan **Usaha Anda** yang diperincikan pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** yang di perinci pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

Jaminan ini hanya berlaku bilamana **Ikhtisar Pertanggungan Anda** menunjukkan bahwa **Anda** telah memilih jaminan ini dan nilai untuk masing- masing unit dicantumkan secara jelas.

- 5) **JAMINAN PLATINUM**– definisi **Isi Bangunan** lebih lanjut diperluas mencakup:
BARANG PRIBADI MILIK KARYAWAN DAN DIREKTUR: Harta benda pribadi selain telepon selular, komputer, atau **Uang** milik **Karyawan Anda**, direktur, **Mitra**, pemilik dan pengunjung hingga sejumlah yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

2.2.3 PERSEDIAAN BARANG

Persediaan Barang didefinisikan sebagai:

Persediaan Barang dan bahan-bahan yang diperdagangkan pada **Fasilitas Anda**, termasuk barang setengah jadi, bilamana barang-barang tersebut merupakan milik **Anda** atau dikuasai oleh **Anda** atas dasar kepercayaan atau imbalan dan **Anda** memiliki tanggung jawab atas barang- barang tersebut.

2.3 Harta Benda yang tidak dijamin

Kami tidak menjamin **Kerusakan** pada:

- 1) **BARANG BERHARGA**: logam mulia, batu mulia, mutiara, perhiasan atau benda-benda terbuat dari bulu binatang;
- 2) **ALAT TRANSPORTASI**: pesawat udara, kereta api beserta gerbong, kapal air atau segala jenis isi dari alat-alat angkut tersebut;
- 3) **KENDARAAN**: mobil atau truk gandeng, karavan, atau sepeda motor yang memiliki plat nomor atau berijin untuk penggunaan di jalan raya. Pengecualian ini tidak berlaku pada:
 - a) perlengkapan dan peralatan yang dapat dipindah-pindahkan (selain mobil, van, truk dan lori) kecuali jika secara khusus dijamin oleh **Polis** lain;
 - b) mobil atau truk gandeng, karavan atau sepeda motor yang merupakan **Persediaan Barang** dagangan dari **Usaha** yang **Anda** jalankan;
- 4) **HEWAN**: Hewan yang dimiliki sebagai **Persediaan Barang** dijamin bilamana berada di dalam **Bangunan** dan bilamana **Bangunan** juga **Rusak** dalam kejadian yang sama;
- 5) **INFRASTRUKTUR**: terowongan, kanal, bendungan, tandon air (selain tangki air) dan segala jenis isinya;
- 6) **TUMBUHAN DAN TANAH**: pohon, hasil panen, tumbuhan, tanah termasuk permukaan tanah dan isinya, taman, kebun dan lapangan rumput.
- 7) **KONSTRUKSI**: **Harta Benda** dalam masa konstruksi, pembangunan, pendirian, perubahan atau pembongkaran, termasuk semua bahan-bahan atau persediaan yang terkait dengan aktifitas tersebut kecuali yang dapat dijamin dalam definisi **Bangunan**.
- 8) **PERTAMBANGAN**: **Harta Benda** dan segala perlengkapan pertambangan yang berada dibawah tanah selain perlengkapan penunjang bawah tanah yang

- 9) **WORK BEING PROCESSED:** **Property** while it is undergoing any process and where the **Damage** results from it being processed;
- 10) **LANDLORDS FITTINGS:** landlord's fixtures and fittings except as part of the **Sum Insured** for **Buildings**;
- 11) **VACANT PROPERTY:** any **Building** that is vacant:
 - a) for 30 (thirty) calendar days or more; or
 - b) which is awaiting or undergoing demolition.

This exclusion applies to all **Contents**, fittings, plant and **machinery** associated with such **Building** unless we have agreed otherwise.

The General Exclusions in **Your Policy** also apply.

2.4. Locations where Your Property is insured Your Property is insured:

- 1) while at **Your Premises**
- 2) **GOLD COVER**
 - a) **TEMPORARY LOCATIONS:** **Your Contents** (but not **Stock**, motor vehicles or customers goods) are also insured up to the amount shown in **Your Schedule** while temporarily at servicing locations anywhere in **Indonesia** for cleaning, restoration, servicing or repair.
 - b) **MONEY:** **Your Money** is insured when:
 1. at **Your Premises** in a securely locked safe, strong room or cash register. The keys and combinations for which are removed from **Your Premises** whenever **Your Premises** are unattended; and
 2. physically in transit by land within **Indonesia** during the usual hours which the licensed banks in **Indonesia** transact **Business** and provide full banking service, but not while unattended or while in transit by post or courier or when entrusted to anyone other than **You** or **Your Employees**.
 - c) **PROPERTY AT EXHIBITIONS:** **Contents** and **Stock** are insured for a period of 14 (fourteen) days while indoors at exhibition sites in **Indonesia** for exhibition purposes if the value of such **Property** does not exceed the amount shown in the **Schedule**.
- 3) **PLATINUM COVER**
 - a) **TRANSIT:** **Your Stock** is also insured while in transit by land in course of delivery to or collection from customers in **Indonesia** within a radius of 150 kilometres of **Your Premises** if **Damaged** by:

terhubung ke **Bangunan**;

- 9) **HARTA BENDA DALAM PROSES Pengerjaan:** **Harta Benda** ketika dalam proses pengerjaan dan dimana **Kerusakan** berasal dari proses pengerjaan tersebut;
- 10) **PERALATAN MILIK PEMILIK BANGUNAN:** perlengkapan dan peralatan terpasang permanen milik pemilik bangunan kecuali merupakan bagian dari **Nilai Pertanggungan** untuk **Bangunan**;
- 11) **BANGUNAN YANG TIDAK DITEMPATI:** setiap **Bangunan** yang kosong:
 - a) Selama 30 (tiga puluh) hari kalender atau lebih; atau
 - b) Yang sedang menunggu atau sedang menjalani pengurusan.

Pengecualian ini berlaku pada seluruh **Isi Bangunan**, perlengkapan, peralatan dan **mesin-mesin** yang terkait dengan **Bangunan** tersebut kecuali Kami setuju untuk menjaminkannya.

Pengecualian Umum yang terdapat dalam **Polis** juga tetap berlaku.

2.4. Lokasi Dimana Harta Benda Anda Dijamin Harta Benda Anda dijamin:

- 1) Saat berada pada **Fasilitas Anda** yang dipertanggungkan
- 2) **JAMINAN GOLD**
 - a) **LOKASI SEMENTARA:** **Isi Bangunan Anda** (yang bukan merupakan **Persediaan Barang**, kendaraan bermotor, atau barang-barang milik konsumen) juga dijamin hingga sejumlah yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** saat sementara waktu berada di lokasi-lokasi pelayanan di **Indonesia** untuk keperluan pembersihan, pemulihan, pemeliharaan atau perbaikan.
 - b) **UANG:** **Uang Anda** dijamin ketika:
 1. berada pada **Fasilitas** milik **Anda** dalam brankas terkunci, ruang khusus penyimpanan uang atau mesin hitung uang dimana kunci dan nomor kombinasi disimpan diluar **Fasilitas** saat **Fasilitas** sedang tidak digunakan; dan
 2. sedang dikirim secara fisik melalui jalur darat dalam batas wilayah **Indonesia** selama jam operasional dimana bank-bank berijin resmi di **Indonesia** melakukan transaksi bisnis dan menyediakan jasa perbankan penuh, tetapi jaminan tidak berlaku saat **uang** tidak dijaga atau saat dikirim melalui pos atau kurir atau ketika dipercayakan kepada orang selain **Anda** atau **Karyawan Anda**.
 - c) **SELAMA PAMERAN:** **Isi Bangunan** dan **Persediaan Barang** dijamin selama kurun waktu 14 (empat belas) hari ketika berada dalam ruang pameran *indoor* pada tempat-tempat pameran di **Indonesia** untuk tujuan pameran bilamana nilai **Harta Benda** tersebut tidak melebihi jumlah yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.
- 3) **JAMINAN PLATINUM**
 - a) **PENGANGKUTAN:** **Persediaan Barang Anda** juga dijamin saat dalam proses pengiriman lewat darat ke atau dalam rangka penarikan kembali dari konsumen yang berada dalam wilayah **Indonesia** dalam radius

1. Fire, Explosion, **Malicious act**, Robbery, Windstorm, Earthquake, Volcanic Eruption, Fire and Explosion following Earthquake and/or Volcanic Eruption and Tsunami following Earthquake or Volcanic Eruption, or **Flood**;
2. the collision or overturning of a vehicle carrying **Your Stock** at the time
Our maximum liability in respect of **Your Stock** while in transit is shown in **Your Schedule**

b) NEW PREMISES: we will extend this Section to cover **Your Property** at any new **Premises** used by **Your Business** for the first time during the **Period of Insurance**.

This temporary cover:

1. is only available if the **Buildings** at the new **Premises** are of non-combustible construction;
2. is limited to a period of 30 (thirty) consecutive calendar days from the day that **You** first use the new **Premises**. Our maximum liability during this period is shown in **Your Schedule**. If **You** provide us with full details of the **Premises**, accept our terms and agree to pay any additional premium we require, these new **Premises** will be fully covered under **Your Policy** until the expiry date of **Your Policy**.
3. is not available to **Property** that cannot be correctly allocated to one of the *categories* of **Property** that has a **Sum Insured** shown in **Your Schedule**;
4. is only available to **Property** that is of a similar type to that already insured by this Section;
5. does not apply to **Flood** coverage if the new **Premises** have been flooded during the 3 (three) years immediately before **You** use the **Premises** for the first time.

c) ACQUISITION OF COMPANIES: **Your Policy** covers any newly acquired company, legal entity or business operation and any associated property if:

1. the business is a similar occupation to that shown in **Your Schedule**, and
2. **You** notify us within 30 (thirty) calendar days of the acquisition, and
3. **You** accept our terms and agree to pay such additional Premium as we may require.

Our maximum liability in respect of **Property** of Newly Acquired Companies is shown in **Your Schedule**.

2.5. Insured Perils

Insured Peril means any of the following perils:

- 1) FIRE but not fire following earthquake or volcanic eruption

150 kilometer dari **Fasilitas Anda**, bilamana **Rusak** akibat:

1. Kebakaran, Ledakan, **Perbuatan jahat**, Perampokan, Badai, Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi, Kebakaran dan Ledakan menyusul terjadinya Gempa Bumi dan/atau Letusan Gunung Berapi, dan Tsunami menyusul terjadinya Gempa Bumi atau Letusan Gunung Berapi, atau **Banjir**;
2. tabrakan atau terbaliknya kendaraan yang tengah mengangkut **Persediaan Barang**.
Tanggung jawab maksimum Kami terhadap **Persediaan Barang** dalam pengangkutan, tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**

b) FASILITAS BARU: Kami akan memperluas Bagian ini untuk menjamin **Harta Benda Anda** pada **Fasilitas** baru yang digunakan untuk menjalankan **Usaha Anda** saat pertama kalinya selama **Masa Pertanggungan**.

Perluasan Jaminan ini:

1. hanya berlaku bilamana **Bangunan** pada **Fasilitas** baru memiliki konstruksi yang tidak mudah terbakar;
2. terbatas pada periode 30 (tiga puluh) hari kalender berturut-turut sejak hari pertama **Fasilitas** baru tersebut **Anda** gunakan. Tanggung jawab maksimum Kami selama periode ini tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**. Namun bilamana **Anda** memberikan Kami data lengkap mengenai **Fasilitas** baru tersebut, menerima syarat dan kondisi yang Kami ajukan dan setuju untuk membayar premi tambahan yang Kami persyaratkan, **Fasilitas** baru ini dapat dijamin penuh dalam **Polis Anda** hingga periode **Polis Anda** berakhir
3. tidak berlaku pada **Harta Benda** yang tidak dapat secara tepat dialokasikan pada salah satu dari kategori **Harta Benda** yang **Nilai Pertanggungannya** tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**;
4. hanya berlaku pada **Harta Benda** jenis yang sama dengan yang telah dijamin oleh Bagian ini;
5. tidak berlaku untuk jaminan terhadap bahaya **Banjir** bilamana **Fasilitas baru** tersebut pernah banjir dalam kurun waktu 3 (tiga) tahun sebelum **Anda** menggunakan **Fasilitas** baru tersebut untuk pertama kalinya.

c) PERUSAHAAN YANG DIAKUISISI: **Polis Anda** menjamin perusahaan, badan hukum atau kegiatan usaha dan harta benda terkait lainnya yang baru diakuisisi, bilamana:

1. Memiliki okupasi serupa dengan yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**, dan
2. **Anda** menyampaikan pemberitahuan kepada Kami dalam waktu 30 (tiga puluh) hari kalender dari saat akuisisi, dan
3. **Anda** menerima persyaratan dari Kami dan setuju untuk membayar Premi tambahan yang Kami persyaratkan.

Tanggung jawab maksimum Kami terhadap **Harta Benda** dari Perusahaan Yang Baru Diakuisisi tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

2.5. Risiko-risiko Yang Dijamin

Risiko Yang Dijamin diartikan sebagai satu atau beberapa dari risiko-risiko sebagai berikut:

- 1) KEBAKARAN tetapi bukan kebakaran menyusul terjadinya gempa bumi atau letusan gunung berapi

- 2) LIGHTNING
- 3) EXPLOSION but not:
- a) explosion following earthquake or volcanic eruption
 - b) **Damage** to any boiler or other pressure vessel caused by its own explosion or implosion. Ensuing **Damage** to other **Property** caused by the explosion or implosion of a boiler or pressure vessel is insured.
- 4) SMOKE
Smoke caused by fire damage to any property insured by your Policy.
- 5) IMPACT caused by:
- a) vehicles or their loads;
 - b) animals;
 - c) trees or branches;
 - d) communication masts, towers, antennae or dishes;
 - e) aircraft (including sonic boom) or articles falling therefrom, spacecraft, meteorites or space debris;
 - f) falling buildings or other structures or part thereof.
- 6) RIOT, CIVIL COMMOTION, STRIKE AND MALICIOUS ACTS:
- a) **Riot, Civil Commotion, Strike, Locked Out Workers, Malicious Act** and associated **Preventive Acts**.
 - b) **Looting** that happens during **Riot** and **Civil Commotion**.
If any of these perils develops in an uninterrupted chain of events into one or more of the perils detailed in General Exclusion 7.1.1. or 7.1.2., it is not insured.

DEFINITIONS

Riot: an act not amounting to **Civil Commotion** of a group of at least twelve (12) people, who in the execution of their common purpose cause public disturbance simultaneously with violence and damage to the property of others.

Civil Commotion: an act of a large number of people, acting together, disrupting public peace with disturbance tumultuously with violence and a chain of destruction of a large number of properties, indicated by the cessation of more than one half of the normal activity of commercial/shopping or business areas or schools or public transportation in one city for at least twenty-four (24) hours consecutively commencing immediately before, during or after the event provided that such act is not appertaining to the act of **Terrorism**.

- 2) SAMBARAN PETIR
- 3) LEDAKAN tetapi bukan:
- a) ledakan menyusul terjadinya gempa bumi dan letusan gunung berapi
 - b) **Kerusakan** pada *boiler* atau bejana bertekanan lainnya yang diakibatkan oleh ledakan sendiri atau ledakan kedalam. **Kerusakan** lanjutan pada **Harta Benda** lainnya akibat ledakan atau ledakan kedalam dari *boiler* atau bejana bertekanan dijamin.
- 4) ASAP
Asap yang disebabkan oleh Kerusakan akibat kebakaran harta benda yang dijamin dala polis Anda.
- 5) BENTURAN diakibatkan oleh:
- a) kendaraan atau muatannya;
 - b) hewan;
 - c) pohon atau dahan;
 - d) tiang-tiang komunikasi, menara, antena atau antena parabola;
 - e) pesawat terbang (termasuk dentuman *sonik*) atau benda- benda yang jatuh dari pesawat, pesawat luar angkasa, meteorit atau puing-puing dari luar angkasa;
 - f) runtuhnya bangunan atau struktur lainnya atau bagian-bagian daripadanya.
- 6) KERUSUHAN, HURU-HARA, PEMOGOKAN DAN PERBUATAN JAHAT:
- a) **Kerusuhan, Huru-hara, Pemogokan, Penghalangan Bekerja, Perbuatan Jahat** dan **Tindakan Pencegahan** terkait dengan bahaya-bahaya tersebut.
 - b) **Penjarahan** yang terjadi selama **Kerusuhan** dan **Huru-hara**.
Bilamana risiko-risiko tersebut berkembang dalam satu rangkaian kejadian yang tak terputus menjadi satu atau lebih dari risiko-risiko yang dijelaskan lebih lanjut dalam Pengecualian Umum 7.1.1. atau 7.1.2., maka bahaya tersebut tidak dijamin

DEFINISI

Kerusuhan: tindakan yang belum dianggap sebagai suatu **Huru-hara** dari suatu kelompok orang minimal terdiri dari 12 (dua belas) orang yang dalam melaksanakan suatu tujuan bersama menimbulkan suasana gangguan ketertiban umum dengan kegaduhan dan menggunakan kekerasan serta merusakkan harta benda orang lain.

Huru-hara: tindakan sejumlah besar massa secara bersama- sama yang menimbulkan suasana gangguan ketertiban dan keamanan masyarakat dengan kegaduhan dan menggunakan kekerasan serta rentetan pengrusakan sejumlah besar harta benda, yang ditandai dengan terhentinya separuh kegiatan normal pusat perdagangan/pertokoan atau perkantoran atau sekolah atau transportasi umum di kota tersebut selama minimal 24 (dua puluh empat) jam secara terus-menerus yang dimulai sebelum, selama atau setelah kejadian tersebut dengan syarat tindakan tersebut belum berhubungan dengan tindakan dari **Teroris**.

Strike: a deliberate act of damage, by a group of at least twelve (12) workers (or one half of the entire workforce if less than twenty-four (24) persons) refusing to work as usual in an attempt to force their employer to accept their demands or to protest against any terms of employment enforced by their employer.

Locked-Out Workers: a deliberate act of damage by a group of at least twelve (12) workers (or one half of the entire workforce if less than twenty-four (24) persons) to protest against the termination or suspension of a fellow employee by the employer.

Malicious Act: an act of anyone driven by vengeance, hatred, anger or vandalism to deliberately cause damage to the property of others, but Malicious Act does not include acts of:

- a) **Your Employee(s)**
- b) anyone acting on **Your** behalf,
- c) anyone entrusted by **You** to maintain or keep such property,
- d) thieves or robbers or looters.

Preventive Acts; an act of any lawfully constituted authority or body in an attempt to prevent or suppress or minimize the consequences of an occurrence of **Riot, Civil Commotion, Strike, Locked Out Workers or Malicious Act.**

Looting; the appropriation of property belonging to another by any person (excluding those employed by or under **Your** control), with the intention of permanently depriving that other of it.

- 7) **THEFT:** Theft or attempted theft, and robbery, but not:
- a) theft or attempted theft if it does not involve entry to or exit from the **Buildings** by forcible and violent means;
 - b) loss of **Money** resulting from a safe, strong room or any other type of locked device being opened by a key, duplicate key or combination code unless such key or combination code is obtained by violence or the threat of violence to any person.
- 8) **GOLD COVER: Insured Peril** also includes **Damage** directly caused by:
- a) **BURST PIPES:** water from bursting or overflowing tanks, pipes or apparatus but not **Damage:**
 1. to water tanks apparatus or pipes;

Pemogokan: tindakan pengrusakan yang disengaja oleh sekelompok pekerja, minimal sebanyak 12 (dua belas) pekerja (atau separuh dari jumlah pekerja dalam hal jumlah seluruh pekerja kurang dari 24 (dua puluh empat) orang), yang menolak bekerja sebagaimana biasanya dalam usaha, untuk memaksa pemberi kerja memenuhi tuntutan dari pekerja atau dalam melakukan protes terhadap peraturan atau persyaratan kerja yang diberlakukan oleh pemberi kerja.

Penghalangan Bekerja: tindakan pengrusakan yang sengaja dilakukan oleh sekelompok pekerja, minimal sebanyak 12 (dua belas) pekerja atau separuh dari jumlah pekerja (dalam hal jumlah seluruh pekerja kurang dari (24) dua puluh empat orang), sebagai bentuk protes atas adanya pekerja yang diberhentikan atau dihalangi bekerja oleh pemberi kerja.

Perbuatan Jahat: tindakan seseorang yang dengan sengaja merusak harta benda orang lain karena dendam, dengki, amarah atau vandalis, tetapi **Perbuatan Jahat** ini tidak termasuk perbuatan yang dilakukan oleh:

- a) **Karyawan Anda**
- b) orang-orang yang bertindak atas nama **Anda**
- c) orang-orang yang dipercaya oleh **Anda** untuk menjaga atau menyimpan harta benda,
- d) pencuri atau perampok atau penjahar

Tindakan Pencegahan; tindakan pihak yang berwenang dalam usaha menghalangi atau menghentikan atau mengurangi dampak atau akibat dari kejadian **Kerusuhan, Huru-hara, Pemogokan, Penghalangan Bekerja** atau **Perbuatan Jahat.**

Penjarahan; pengambilan atau perampasan harta benda orang lain oleh seseorang (tidak termasuk oleh orang-orang yang dipekerjakan oleh atau di bawah pengawasan **Anda**), dengan tujuan merampas secara permanen dan melawan hukum.

- 7) **PENCURIAN:** Pencurian, atau percobaan pencurian, dan perampokan, tetapi bukan:
- a) pencurian atau percobaan pencurian tanpa pemaksaan dan kekerasan saat masuk atau keluar dari **Bangunan;**
 - b) Kehilangan **Uang** akibat dibukanya brankas, ruang khusus penyimpanan **Uang** atau tempat penyimpanan sejenis lainnya yang dibuka dengan menggunakan kunci, kunci duplikat atau kode kombinasi kecuali jika kunci atau kode kombinasi tersebut diperoleh dengan cara kekerasan atau ancaman kekerasan.
- 8) **JAMINAN GOLD: Risiko Yang Dijamin** juga mencakup **Kerusakan** yang secara langsung diakibatkan oleh:
- a) **PIPA PECAH:** air yang keluar dari pecah atau meluapnya tangki, pipa atau peralatan lainnya tetapi bukan **Kerusakan:**
 1. pada tangki, peralatan atau pipa-pipa air;

2. caused by water discharged or leaking from any installation of automatic sprinklers.
- b) SPRINKLER LEAKAGE: accidental discharge or leakage of water from a fixed automatic sprinkler system installed in that part of the **Premises** which **You** occupy but not discharge or leakage caused by:
1. Fire;
 2. repairs or alterations to the **Buildings** or **Premises**;
 3. repair removal or extension of the said Installation;
 4. the order of the Government or of any Authority;
 5. explosion, the blowing-up of **Buildings** or blasting.
- c) WINDSTORM: the force of wind or by rainwater entering a **Building** through openings made in its fabric by the force of wind but not **Damage**:
1. to glass or fibreglass houses;
 2. to **Property** in course of construction, alteration or repair except when all outside doors, windows and other openings are complete and protected against windstorm;
 3. that occurs gradually;
 4. that is caused by:
 - i. hail, whether wind driven or not;
 - ii. erosion, landslide, mudslide, rockslide or subsidence;
 - iii. **Flood**.
 5. arising as a direct consequence of earthquake, volcanic eruption or tsunami.
- d) FLOOD: being: a temporary inundation of normally dry land due to overflow of water beyond the normal boundaries of rivers, streams, canals, irrigation systems, drainages, lakes, dams, or sea including direct consequence of rain.
This **Insured Peril** does not include **Damage** arising as a direct consequence of earthquake, volcanic eruption or tsunami resulting from earthquake or volcanic eruption.
- e) MACHINERY BREAKDOWN: breakdown of the **machinery** or any part of the **machinery** insured. For the purposes of this **Insured Peril**:
1. **Machinery** means machinery plant and equipment (including computer equipment) but not exchangeable tools, dies, moulds or engraved cylinders, refractory linings, crushing hammers, objects made of glass, belts, ropes, wires, rubber tyres, fabrics, filters, sieves, chains, lubricants, fuels or catalysts;
 2. **Breakdown** means **Damage** due to the machinery's own mechanical or electrical
2. diakibatkan oleh air yang keluar atau bocor dari instalasi pipa pemadam otomatis (*sprinkler*).
- b) KEBOCORAN PIPA PEMADAM OTOMATIS: pelepasan atau kebocoran air secara tiba-tiba dari sistem pipa pemadam otomatis yang terpasang pada bagian **Fasilitas** yang **Anda** tempati tetapi bukan pelepasan atau kebocoran yang diakibatkan oleh:
1. Kebakaran;
 2. perbaikan atau perubahan pada **Bangunan** atau **Fasilitas**;
 3. perbaikan, pembongkaran atau perluasan dari instalasi tersebut
 4. perintah dari Pemerintah atau otoritas lainnya;
 5. ledakan, meletus atau meledaknya **Bangunan**.
- c) BADAI: gaya kekuatan angin atau disertai air hujan yang masuk ke dalam **Bangunan** melalui lubang jendela atau pintu atau bukaan lainnya karena kekuatan angin tetapi bukan **Kerusakan**:
1. pada rumah kaca atau rumah yang terbuat dari fibreglas;
 2. pada **Harta Benda** yang sedang dalam proses konstruksi, renovasi atau perbaikan kecuali jika semua pintu-pintu, jendela dan bukaan-bukaan lainnya sudah sepenuhnya lengkap dan terlindungi terhadap badai;
 3. yang terjadi secara bertahap;
 4. yang diakibatkan oleh:
 - i. hujan es, baik yang disertai angin atau tidak;
 - ii. erosi, tanah longsor, longsor lumpur, longsor batu atau tanah amblas;
 - iii. **Banjir**.
 5. timbul sebagai akibat langsung dari gempa bumi, letusan gunung berapi atau tsunami.
- d) BANJIR: adalah genangan air yang bersifat sementara pada daerah yang seharusnya tidak tergenang air disebabkan oleh melimpahnya air sungai, kali, kanal, saluran irigasi, drainase, danau, waduk, atau laut termasuk akibat langsung dari hujan. **Risiko Yang Dijamin** ini tidak mencakup **Kerusakan** yang timbul sebagai akibat langsung dari gempa bumi, letusan gunung berapi atau tsunami yang timbul dari gempa bumi atau letusan gunung berapi.
- e) KERUSAKAN MESIN: kerusakan mesin atau bagiannya dijamin. Untuk keperluan dari **Risiko Yang Dijamin** ini:
1. **Mesin** didefinisikan sebagai mesin dan peralatan (termasuk peralatan komputer) tetapi bukan alat-alat yang secara rutin wajib diganti karena pemakaian, cetakan, tuangan atau silinder berukir, lapisan tahan panas, palu penghancur, barang-barang yang terbuat dari kaca, sabuk, tali, kawat, ban karet, barang-barang terbuat dari bahan kain, penyaring, saringan, rantai, pelumas, bahan bakar atau katalisator;
 2. **Kerusakan Mesin** didefinisikan sebagai **Kerusakan** akibat gangguan mekanis atau elektrik mesin itu sendiri,

breakdown, overheating, failure or derangement in a manner necessitating repair or replacement.

Your Policy will apply to **Machinery** only after successful completion of its performance acceptance tests whether it is at work or at rest or being dismantled for the purpose of cleaning or overhauling, or in the course of the aforesaid operations themselves, or when being shifted within the **Premises** or during subsequent re-erection.

We will not be liable for:

- (1) **Breakdown** for which a supplier, contractor or repairer is responsible either by law or under contract;
- (2) **Breakdown** caused by any faults or defects known by **You** or **Your** representatives to exist at the time of commencement of **Your Policy** whether such faults or defects were known to Insurer or not;
- (3) **Breakdown** as a direct consequence of the continual influence of operation (such as wear and tear, cavitation, erosion, corrosion, rust, boiler scale);
- (4) consequential loss or liability of any kind or description.

Ensuing **Damage** to other **Property** is insured.

- f) **BOILER EXPLOSION:** to any pressure vessel (including a boiler) caused by its own explosion or implosion. We will not be liable for **Damage** that happens because:
1. the load on the safety valve upon the particular equipment was in excess of the manufacturer's specification at the time of the **Damage**; or
 2. any safety valve limiting pressure was removed or rendered inoperative.

- g) **ACCIDENTAL DAMAGE:** **Damage** by any cause not excluded below or by the General Exclusions of the **Policy**.

This **Insured Peril** does not include **Damage** resulting directly or indirectly from:

1. Fire, Lightning, Explosion, Impact, **Riot, Civil Commotion, Strike, Malicious Act**, Theft, Burst Pipes, Sprinkler Leakage, Windstorm, **Flood, Machinery Breakdown**, Boiler Explosion, Deterioration of **Stock** following **Machinery Breakdown**, Landslide, Subsidence, Earthquake, Volcanic Eruption, Fire and Explosion following Earthquake and/or Volcanic Eruption or Tsunami following Earthquake or Volcanic Eruption;
2. any shortage of **Money** due to any accounting error or any depreciation in value;
3. changes in temperature or humidity, colour,

panas yang berlebih, kegagalan atau kecacauan yang memerlukan perbaikan atau penggantian.

Jaminan ini hanya akan berlaku setelah **Mesin-mesin** berhasil melewati uji coba kinerja mesin, baik saat mesin sedang beroperasi atau saat tidak beroperasi atau saat dibongkar untuk keperluan pembersihan atau perbaikan, atau dalam proses operasional sendiri seperti yang disebutkan sebelumnya, atau ketika sedang dipindahkan di dalam **Fasilitas** atau selama proses pemasangan selanjutnya.

Kami tidak melakukan penggantian atas:

- (1) **Kerusakan Mesin** yang menjadi tanggung jawab pemasok, kontraktor atau bengkel, baik secara hukum ataupun berdasarkan kontrak;
- (2) **Kerusakan Mesin** akibat **Kerusakan** atau cacat yang diketahui oleh **Anda** atau perwakilan **Anda** yang telah ada saat dimulainya **Polis** baik kesalahan atau cacat tersebut diketahui oleh **Penanggung** ataupun tidak;
- (3) **Kerusakan Mesin** sebagai akibat langsung dari pengaruh pengoperasian yang terus menerus (seperti keausan, keropos, pengikisan, pelapukan, kerak);
- (4) segala bentuk kerugian atau tanggung jawab lanjutan.

Kerusakan lanjutan pada **Harta Benda** lainnya dijamin

- f) **LEDAKAN BOILER:** pada bejana bertekanan (termasuk boiler) yang diakibatkan oleh ledakan sendiri atau ledakan kedalam dalam boiler. Kami tidak akan bertanggung jawab atas **Kerusakan** yang terjadi karena:
1. beban pada katup pengaman pada peralatan tertentu melebihi spesifikasi pabrikan pada saat terjadi **Kerusakan**; atau
 2. katup pengaman yang membatasi tekanan dilepas atau dibuat tidak berfungsi.

- g) **KERUSAKAN YANG TAK TERDUGA:** **Kerusakan** yang diakibatkan oleh sebab apapun yang tidak dikecualikan dibawah ini atau oleh Pengecualian Umum **Polis**.

Risiko Yang Dijamin ini tidak mencakup **Kerusakan** yang diakibatkan baik secara langsung ataupun tidak langsung oleh:

1. Kebakaran, Sambaran Petir, Ledakan, Benturan, **Kerusuhan, Huru-hara, Pemogokan, Perbuatan Jahat**, Pencurian, Pipa Pecah, Kebocoran Pipa Pemadam Otomatis, Badai, **Banjir, Kerusakan Mesin**, Ledakan *Boiler*, Penurunan mutu **Persediaan Barang** menyusul terjadinya **Kerusakan Mesin**, Tanah Longsor, Tanah Amblas, Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi, Kebakaran dan Ledakan menyusul terjadinya Gempa Bumi dan/atau Letusan Gunung Berapi atau Tsunami menyusul terjadinya Gempa Bumi atau Letusan Gunung Berapi;
2. berkurangnya jumlah **Uang** akibat kesalahan proses akunting atau depresiasi nilai uang;
3. perubahan temperatur atau kelembaban, warna, berat,

weight, texture, finish or chemical composition unless caused by an event otherwise insured by **Your Policy**;

4. consequential loss or liability of any kind;
5. design failure meaning fault, failure, defect or omission in any design, plan or specification;
6. delay;
7. demolition of **Property**;
8. dishonesty of **Employees**;
9. dispossession as a result of the unlawful occupation of land or **Buildings**;
10. electrical or magnetic injury disturbance of or erasure of electronic recordings unless caused by lightning;
11. exposure to weather of **Property** not intended to be in the open;
12. failure of the supply of communication services, water, steam, gas, electricity, fuel or sewage services unless following **Damage to Your Property at Your Premises** by an **Insured Peril** otherwise insured by **Your Policy**;
13. fraud, dishonesty or wilful acts or wilful negligence of **You, Your family, Your representatives or Your Employees**;
14. gradually operating causes of any kind including but not limited to wear and tear, rust, corrosion, fungus, bacteria, virus, disease, insects, larvae, vermin, normal deterioration or putrefaction, genetic alteration, action of light, slowly developing deformation;
15. latent defect or inherent vice;
16. the cost of normal maintenance or making good;
17. processing, but only in respect of **Property** being processed. **Processing** means testing, experimentation, manufacturing, assembling, disassembling, cleaning, servicing, repair, alteration;
18. shortages in supply or delivery to or from **You** or which are discovered during **Stock-taking**.

9) PLATINUM COVER: **Insured Peril** is further extended to include **Damage** directly caused by:

- a) DETERIORATION OF STOCK: **Damage** to frozen food contained in any frozen food cabinet, deep freezer, cold room or cold store not more than 10 (ten) years old resulting from the mechanical or electrical **Breakdown** of the frozen food cabinet, deep freezer, cold room or cold store
- b) LANDSLIDE AND SUBSIDENCE: landslide, rockslide, mudslide and/or subsidence whether caused by **Flood** or otherwise, but not including:

tekstur, lapisan penutup atau komposisi kimia kecuali bila diakibatkan oleh kejadian yang dijamin oleh **Polis Anda**;

4. segala bentuk kerugian atau tanggung jawab lanjutan;
5. kegagalan desain yang diterjemahkan sebagai kesalahan, kegagalan, cacat atau penghilangan desain, rencana atau spesifikasi;
6. keterlambatan;
7. penggusuran **Harta Benda**;
8. ketidakjujuran **Karyawan**;
9. penyitaan sebagai akibat penggunaan lahan atau **Bangunan** yang tidak mematuhi hukum;
10. gangguan atau kerusakan magnetis atau kelistrikan atau penghapusan arsip elektronik kecuali diakibatkan oleh sambaran petir;
11. terpaparnya **Harta Benda** terhadap cuaca yang tidak diperuntukan berada di lahan terbuka;
12. kegagalan pasokan jasa komunikasi, air, uap, gas, listrik, bahan bakar atau layanan kebersihan kecuali akibat terjadinya **Kerusakan** terhadap **Harta Benda** pada **Fasilitas Anda** akibat dari satu atau beberapa dari **Risiko-risiko Yang Dijamin** selain risiko Kerusakan Tidak Terduga ini;
13. kecurangan, ketidakjujuran atau tindakan atau kelalaian yang disengaja oleh **Anda, keluarga, perwakilan atau Karyawan-karyawan Anda**;
14. segala bentuk penyebab yang bekerja secara perlahan termasuk tetapi tidak terbatas pada keausan, karat, korosi, jamur, bakteri, virus, penyakit, serangga, larva, kutu, kerusakan normal atau pembusukan, perubahan genetik, kerusakan karena cahaya, perubahan bentuk secara perlahan;
15. cacat yang sudah ada sebelumnya atau sifat barang itu sendiri;
16. biaya perawatan dan perbaikan biasa;
17. proses pengerjaan, tetapi hanya terbatas pada **Harta Benda** yang sedang dikerjakan. **Proses Pengerjaan** diterjemahkan sebagai pengujian, percobaan, pembuatan, perakitan, pembongkaran, pembersihan, perawatan, perbaikan, perubahan;
18. kekurangan pasokan barang dari pemasok kepada **Anda** atau pengiriman **Persediaan Barang** dari **Anda** ke Konsumen atau kekurangan yang ditemukan saat inventarisasi.

9) JAMINAN *PLATINUM*: **Risiko Yang Dijamin** lebih lanjut diperluas mencakup **Kerusakan** yang secara langsung diakibatkan oleh:

- a) PENURUNAN MUTU PERSEDIAAN BARANG: **Kerusakan** pada makanan beku yang tersimpan di lemari penyimpanan makanan beku, lemari pendingin, ruang atau tempat berpendingin yang usianya tidak lebih dari 10 (sepuluh) tahun, sebagai akibat **Kerusakan** mekanis atau elektrik pada lemari penyimpanan makanan beku, lemari pendingin, ruang atau tempat penyimpanan berpendingin tersebut.
- b) TANAH LONGSOR DAN TANAH AMBLAS: tanah longsor, longsor batu, longsor lumpur dan/atau tanah amblas baik diakibatkan oleh **Banjir** ataupun bukan, tetapi

1. the cost of repairing, cleaning or making good drains of water courses;
2. loss caused by Earthquake, Volcanic Eruption, Fire and Explosion following Earthquake and/or Volcanic eruption and Tsunami following Earthquake or Volcanic Eruption.

c) EARTHQUAKE, VOLCANIC ERUPTION OR TSUNAMI: Earthquake, Volcanic Eruption, Fire and Explosion following Earthquake and/or Volcanic Eruption and Tsunami following Earthquake or Volcanic Eruption.

2.6. Your Sums Insured

The **sums insured** by **Your Policy** are shown in **Your Schedule**.

- 1) For each specific category of **Property** at specific **Premises**, we will only pay up to the **Sum Insured** shown in **Your Schedule** for that category of **Property** at those **Premises** unless we have shown otherwise elsewhere in this Section.

GOLD COVER

SEASONAL INCREASE: The **Sum Insured** for **Stock** is automatically increased by the Seasonal Increase Percentage shown in **Your Schedule** for losses occurring in the 30 (thirty) calendar days immediately preceding Idul Fitri, Chinese New Year, *Nyepi* and Christmas.

- 2) For each of the specific **Premises** where **Damage** happens, the **Sum Insured** for each category of **Property** that suffers **Damage** will be reduced by any payment made or due to be made by us following **Damage** covered by this Section.

GOLD COVER

AUTOMATIC REINSTATEMENT OF SUM INSURED: we will not reduce **Your Sums Insured** by any payment made or due to be made by us following **Damage** covered by this Section, provided that **You** pay or agree to pay the additional premium required by us. This does not apply to any limit in **Your Policy** which is an aggregate limit.

2.7. Underinsurance, valuation and appraisal

If the **Sum Insured** covering **Property Damaged** by an **Insured Peril** is, at the time of the **Damage**, less than 85% (eighty-five per cent) of the amount which would be needed at that time to replace all **Property** covered by the **Sum Insured**, we will not be liable to pay more than a proportionate share of the adjusted loss.

For this purpose, the cost and expenses covered by additional cost which are insured, does not need to be

tidak mencakup:

1. biaya memperbaiki, membersihkan atau memperbaiki aliran air;
2. kerugian yang diakibatkan oleh Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi, Kebakaran dan Ledakan menyusul terjadinya Gempa Bumi dan/atau Letusan Gunung Berapi dan Tsunami menyusul terjadinya Gempa Bumi dan Letusan Gunung Berapi.

c) GEMPA BUMI, LETUSAN GUNUNG BERAPI ATAU TSUNAMI: Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi, Kebakaran dan Ledakan menyusul terjadinya Gempa Bumi dan/atau Letusan Gunung Berapi dan Tsunami menyusul terjadinya Gempa Bumi dan Letusan Gunung Berapi.

2.6. Nilai Pertanggungan yang Dijamin

Nilai Pertanggungan yang dijamin oleh **Polis Anda** tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

- 1) Untuk tiap-tiap kategori **Harta Benda** pada **Fasilitas** tertentu, Kami akan membayar setinggi-tingginya sebesar **Nilai Pertanggungan** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** untuk kategori **Harta Benda** pada **Fasilitas-Fasilitas** tersebut kecuali Kami menyatakan sebaliknya di tempat lain pada Bagian ini.

JAMINAN GOLD

KENAIKAN MENJELANG HARI RAYA: **Nilai Pertanggungan** untuk **Persediaan Barang** akan dinaikkan secara otomatis sesuai dengan persentase untuk Kenaikan Musiman yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** atas kerugian-kerugian yang terjadi dalam 30 (tiga puluh) hari kalender sesaat sebelum hari raya Idul Fitri, Tahun Baru Imlek, Nyepi dan Natal.

- 2) Untuk tiap-tiap **Fasilitas** dimana **Kerusakan** terjadi, **Nilai Pertanggungan** untuk tiap-tiap kategori **Harta Benda** yang mengalami **Kerusakan** akan berkurang seiring dengan pembayaran klaim yang sudah Kami lakukan atau wajib dilakukan setelah terjadinya **Kerusakan** yang dijamin oleh Bagian ini.

JAMINAN GOLD

PEMULIHAN NILAI PERTANGGUNGAN SECARA OTOMATIS: Kami tidak akan mengurangi **Nilai Pertanggungan Anda** dengan adanya pembayaran klaim setelah terjadinya **Kerusakan** yang dijamin oleh Bagian ini, asalkan **Anda** telah membayar atau setuju untuk membayar tambahan Premi yang Kami persyaratkan. Ketentuan ini tidak berlaku pada batas nilai manfaat dalam **Polis Anda** yang memiliki batasan agregat.

2.7. Pertanggungan Dibawah Harga, Penilaian dan Penaksiran

Bilamana **Nilai Pertanggungan** yang mencakup **Harta Benda** yang **Rusak** oleh **Risiko Yang Dijamin** saat terjadinya **Kerusakan**, kurang dari 85% (delapan puluh lima persen) dari nilai yang diperlukan saat itu untuk menggantikan seluruh **Harta Benda** yang dicakup oleh **Nilai Pertanggungan** tersebut, Kami hanya akan mengganti secara proporsional atas jumlah kerugian yang ditaksir.

Untuk tujuan ini, ongkos dan biaya yang dijamin dalam bagian Biaya-biaya tambahan yang dijamin, tidak perlu diperhitungkan dalam penentuan besarnya nilai penggantian

included in the determination of the replacement value of all **Property** shown in **Your Schedule**.

We will not require a full replacement valuation of all **Property** covered by the **Sum Insured** if the total amount claimed is less than the VALUATION LIMIT shown in **Your Schedule**.

2.8. Basis of Claim Settlement

If **Your Property** shown in **Your Schedule** is **Damaged** during the **Period of Insurance** at an **Insured Location** by an **Insured Peril** we will pay **You** as follows, but we shall not pay more than the respective **Sum Insured**.

We will only pay for **Property** at specific **Premises** that can be correctly assigned to one of the categories of **Property** shown in **Your Schedule** for that **Premises**.

We may, at our option repair the **Damaged** part of **Property** or replace it with similar new **Property**:

- 1) **Building and Contents**: For all **Buildings** and **Contents** that are **Damaged** we will pay the **Cost of Reinstatement** of the **Damaged Property**.
- 2) **Business Books and computer systems records**: The cost of repairing, replacing, reproducing or restoring **Your** business books and computer systems records, documents, specifications, plans, designs and the information, but not the value to **You** of that information.
- 3) **Stock**: the invoice price of the **Stock**:
 - a) at the time of purchasing the **Stock**, if it may be easily identified;
 - b) immediately prior to the loss, if the **Stock** is homogeneous and hardly to be identified.
- 4) **Stocks** that have been sold but not delivered: If a contract of sale is cancelled in accordance with its conditions due to an insured loss and the relevant goods have been sold but not yet delivered, the Basis of Claim Settlement will be the contract price.
- 5) In respect of claim payment made by cash, the payment should be settled in Rupiah currency.
- 6) **Money**: The face value of the **Money**. Loss of **Money** in any currency other than the currency of **Your Policy** will be determined at the Bank of Indonesia selling rate of exchange on the time of payment.
- 7) **Glass**: For **Damaged** glass which has been broken, the necessary and reasonable cost of repairing or replacing the broken glass including, temporary shuttering, writing or ornamentation on the actual glass, security alarm fittings to the glass and removal and replacement of the frames.

dari seluruh **Harta Benda** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

Kami tidak mensyaratkan penaksiran nilai penggantian secara penuh atas seluruh **Harta Benda** yang dicakup oleh **Nilai Pertanggungan** bilamana nilai tuntutan klaim masih dibawah **BATAS PENILAIAN** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**.

2.8. Dasar Penyelesaian Klaim

Jika **Harta Benda Anda** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** mengalami **Kerusakan** selama **Masa Pertanggungan** pada **Lokasi Pertanggungan** akibat **Risiko Yang Dijamin**, Kami akan memberikan penggantian sebagai berikut, namun Kami hanya akan membayar setinggi-tingginya sebesar **Nilai Pertanggungan** terkait.

Kami hanya akan mengganti **Harta Benda** pada **Fasilitas** tertentu yang kategorinya sesuai dengan salah satu dari kategori-kategori **Harta Benda** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** atas **Fasilitas** tersebut.

Jenis penggantian, atas pilihan Kami, terbatas pada memberikan biaya perbaikan atas bagian **Harta Benda** yang **Rusak** atau biaya untuk menggantinya dengan **Harta Benda** baru yang sejenis:

- 1) **Bangunan dan Isi Bangunan**: Untuk seluruh **Bangunan** dan **Isi Bangunan** yang **Rusak**, Kami akan membayar **Biaya Pemulihan** atas **Harta Benda** yang **Rusak** tersebut.
- 2) **Buku Usaha dan Catatan Sistem Komputer**: Biaya perbaikan, penggantian, pembuatan kembali atau pencatatan ulang buku usaha dan catatan sistem komputer **Anda**, dokumen, spesifikasi, rencana, rancangan dan informasi di dalamnya, tetapi bukan nilai dari informasi tersebut bagi **Anda**.
- 3) **Persediaan Barang**: nilai faktur dari **Persediaan Barang** tersebut:
 - a) Saat pembelian **Persediaan Barang** tersebut, bila **Persediaan Barang** mudah dikenali;
 - b) Sesaat sebelum kerugian terjadi, bila **Persediaan Barang** homogen dan sulit untuk dikenali.
- 4) **Persediaan Barang** yang sudah dijual tetapi belum terkirim: Bilamana kontrak penjualan dibatalkan sesuai dengan syarat- syaratnya sebagai akibat kerugian yang dijamin dan barang- barang tersebut sebenarnya telah terjual namun belum terkirim, Dasar Penyelesaian Klaimnya adalah nilai kontrak.
- 5) Dalam hal penggantian biaya klaim dilakukan dengan tunai, maka pembayaran diselesaikan dengan menggunakan mata **Uang** Rupiah.
- 6) **Uang**: Nilai nominal dari **Uang** tersebut. Penyelesaian klaim untuk kerugian atas **Uang** dalam mata uang yang berbeda dengan mata uang yang tercantum dalam **Polis Anda**, akan menggunakan kurs jual Bank Indonesia pada tanggal pembayaran.
- 7) **Kaca**: Untuk **Kerusakan** pada kaca, biaya perbaikan atau penggantian yang wajar serta diperlukan, termasuk menutup jendela untuk sementara waktu, menulis atau menghias pada kaca dasar, pemasangan alarm keamanan pada kaca dan pembongkaran dan penggantian kerangka.

Cost of Reinstatement means: the cost of repairing or restoring **Damaged Property** or, where necessary, replacing it with new **Property** that has similar functionality, output and construction to that of the original **Property** when it was new, including all charges, fees and costs described under Additional costs which are insured.

If reinstatement is unreasonably delayed by **You**, we will only pay the lesser of:

1. the **Cost of Reinstatement** that would have been incurred had the reinstatement taken place immediately after the **Damage**; or
2. the actual **Cost of Reinstatement** following such unreasonable delay or at our option, the **Indemnity Value**

Indemnity Value means: the actual value of the **Property** insured immediately before the **Damage**, taking into account technical depreciation and without adding any profit. In the assessment of the value of **Buildings** no account will be taken of their location or occupation. The actual value of goods, materials and merchandise will be their purchase value immediately before the **Damage** taking obsolescence into account.

2.9. Additional costs which are insured

If **Your Property** shown in **Your Schedule** is **Damaged** during the **Period of Insurance** at an **Insured Location** by an **Insured Peril** we will also pay for the following if they are necessarily and reasonably incurred in the reinstatement, replacement or repair of the **Property** insured.

We shall not pay more than:

1. the amount shown against the respective items in **Your Schedule** nor
2. in all, the respective **Property Sum Insured**.

It is understood that the values declared under **Your Policy** are exclusive of any provision for the following and that any appraisal of values for the purpose of determining the adequacy of declared values shall not include such fees, costs and expenses.

- 1) CLAIM PREPARATION: Fees paid by **You** to **Your** professional accountants or to other professionals for producing and certifying any details contained in **Your** books or documents, or such other proofs, information or evidence which we may require. This does not extend to include any costs incurred in respect of any legal advisor, loss assessor, insurance intermediary or other consultant providing advice or services in respect of **Policy**

Biaya Pemulihan diartikan: biaya memperbaiki atau memulihkan **Harta Benda** yang mengalami **Kerusakan** atau, bilamana diperlukan, menggantinya dengan **Harta Benda** baru yang mempunyai fungsi, hasil dan konstruksi yang serupa dengan **Harta Benda** semula saat masih dalam keadaan baru, termasuk seluruh pengeluaran, biaya dan ongkos yang diterangkan dalam Biaya Tambahan yang dijamin.

Bilamana proses pemulihan tertunda dari pihak **Anda** karena sebab-sebab yang tidak wajar, Kami akan memberikan penggantian, yang mana yang lebih rendah dari berikut:

1. **Biaya Pemulihan** yang sekiranya terjadi bilamana proses pemulihan dijalankan segera setelah **Kerusakan** terjadi; atau
2. **Biaya Pemulihan** yang sebenarnya menyusul terjadinya keterlambatan yang tidak wajar tersebut atau atas pilihan Kami, menggunakan **Nilai Indemnititas**.

Nilai Indemnititas berarti: nilai sebenarnya dari **Harta Benda** yang dijamin, sesaat sebelum **Kerusakan**, dengan memperhitungkan faktor penyusutan dan tanpa menambahkan unsur keuntungan. Dalam menaksir nilai **Bangunan**, faktor lokasi maupun penggunaan **Bangunan** tidak diperhitungkan. Nilai yang sesungguhnya dari barang-barang, bahan dan barang dagangan ditentukan dari nilai pembelian dari benda-benda tersebut sesaat sebelum **Kerusakan** terjadi dengan memperhitungkan faktor keusangan

2.9. Biaya-biaya tambahan yang dijamin

Bilamana **Harta Benda Anda** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** mengalami **Kerusakan** selama dalam **Masa Pertanggungan** pada **Lokasi Pertanggungan** yang diakibatkan oleh **Risiko Yang Dijamin**, Kami akan mengganti juga biaya-biaya yang disebutkan dalam bagian ini, bilamana biaya-biaya tersebut diperlukan dan wajar untuk dikeluarkan didalam proses pemulihan, penggantian atau perbaikan dari **Harta Benda** yang dijamin.

Kami tidak akan memberikan penggantian melebihi:

1. batasan nilai atas masing-masing biaya tambahan yang dijamin dan tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**, atau
2. secara keseluruhan, **Nilai Pertanggungan** dari tiap-tiap **Harta Benda** yang dijamin.

Kami menyetujui bahwa **Nilai Pertanggungan** yang dicantumkan dalam **Polis Anda** tidak mencakup besaran-besaran ongkos dan biaya-biaya berikut dan setiap proses penilaian yang bertujuan untuk menentukan kecukupan dari **Nilai Pertanggungan** tidak akan memperhitungkan biaya dan ongkos-ongkos tersebut.

- 1) BIAYA PERSIAPAN KLAIM: Biaya yang **Anda** bayarkan kepada akuntan profesional atau kepada profesional-profesional lainnya untuk membuat dan mensahkan rincian-rincian yang terdapat dalam pembukuan atau dokumen **Anda**, atau bukti- bukti lainnya, yang Kami perlukan. Biaya ini tidak mencakup segala bentuk biaya yang timbul untuk jasa bantuan hukum, juru taksir kerugian, perantara asuransi atau konsultan lainnya yang

coverage or liability or in respect of the negotiation of claims. We will not pay for any expenses incurred for the purpose of contesting our liability under **Your Policy**.

- 2) CONSENT: In respect only of destroyed or **Damaged** parts of **Your Property**, any Scheduled fee required by any statutory body as a condition of granting any consent necessary for the reinstatement of any **Building** insured by **Your Policy**.
 - 3) CUSTOMS DUTIES: ordinary customs duties
 - 4) DEMOLITION AND DEBRIS REMOVAL: the cost of:
 - a) demolishing and removing any **Property** necessary to allow reinstatement of **Property** that has been **Damaged**;
 - b) demolishing and removing **Property** that is **Damaged**;
 - c) cleaning up, removing, storing and disposing of **Damaged Property** at or from the **Premises**.
 - 5) FIRE FIGHTING COSTS: The cost of:
 - a) refilling fire fighting appliances used in putting out a fire at **Your Premises** or at **Premises** adjoining **Your Premises** if that fire is threatening insured **Property**, and
 - b) any official additional cost payable by **You** to a fire brigade, fire fighting authority or an authorised government authority for attendance at a fire involving insured **Property**.
 - 6) FREIGHT: ordinary freight costs.
 - 7) PROFESSIONAL FEES: architects', surveyors', consulting engineers', and other professional fees, but not costs, fees or expenses which **You** incur for the preparation, formulation or negotiation of any claim
 - 8) TEMPORARY PROTECTION: costs incurred by **You** during or immediately after the **Damage** to protect or minimise **Damage** to the **Property** including the cost of temporary repairs, the hiring of watchmen or the removal of insured **Property** to a place of safe storage pending the repair or reinstatement of **Your Premises** and the additional cost of such storage if not otherwise insured.
 - 9) UNPACKING: costs and expenses that **You** incur in
- memberikan petunjuk atau layanan mengenai luas jaminan atau tanggung jawab berdasarkan **Polis** atau sehubungan dengan negosiasi mengenai klaim. Kami tidak akan mengganti biaya apapun yang timbul untuk keperluan menggugat tanggungjawab **Penanggung** berdasarkan **Polis Anda**.
 - 2) IJIN: hanya untuk bagian dari **Harta Benda Anda** yang hancur atau **Rusak**, biaya resmi yang dikenakan oleh instansi yang berwenang sebagai prasyarat perijinan yang diperlukan untuk pemulihan **Bangunan** yang dijamin oleh **Polis Anda**.
 - 3) BEA MASUK KEPABEANAN: bea masuk kepabeanan yang lazim dikenakan
 - 4) PEMBONGKARAN DAN PEMINDAHAN PUNG: biaya atas:
 - a) membongkar dan memindahkan **Harta Benda** yang perlu dilakukan untuk proses pemulihan **Harta Benda** yang **Rusak**;
 - b) membongkar dan memindahkan **Harta Benda** yang **Rusak**;
 - c) membersihkan, memindahkan, menimbun dan menyingkirkan **Harta Benda** yang **Rusak** pada atau dari **Fasilitas**.
 - 5) BIAYA PEMADAMAN KEBAKARAN:
 - a) biaya pengisian ulang peralatan pemadam kebakaran yang digunakan untuk memadamkan api di **Fasilitas Anda**, atau di **Fasilitas** yang berdampingan dengan **Fasilitas Anda** bilamana kebakaran tersebut mengancam **Harta Benda** yang dijamin, dan
 - b) biaya resmi yang harus **Anda** bayar kepada petugas pemadam kebakaran, instansi pemadam kebakaran atau otoritas pemerintah atas layanan pemadaman kebakaran yang melibatkan **Harta Benda** yang dijamin.
 - 6) ONGKOS PENGANGKUTAN: ongkos pengangkutan yang lazim dikenakan.
 - 7) BIAYA JASA PROFESIONAL: biaya arsitek, surveyor, konsultan teknik, dan biaya-biaya jasa profesional lainnya, tetapi bukan ongkos, atau biaya yang **Anda** bayarkan untuk persiapan, perumusan atau perundingan tentang klaim.
 - 8) PERLINDUNGAN SEMENTARA: biaya-biaya yang **Anda** keluarkan selama atau sesaat setelah terjadinya **Kerusakan** untuk melindungi atau mengurangi tingkat **Kerusakan** pada **Harta Benda** termasuk biaya perbaikan sementara, biaya menyewa penjaga atau biaya pemindahan **Harta Benda** yang dipertanggungkan ke tempat penyimpanan yang aman sambil menunggu proses perbaikan atau pemulihan lokasi **Anda** selesai dan biaya tambahan untuk penyimpanan tersebut juga dijamin bilamana tidak secara khusus diasuransikan.
 - 9) PEMBONGKARAN KEMASAN: biaya yang **Anda** bayarkan

taking inventory (including unpacking, repacking and restacking) to identify, quantify and value **Damaged Property** including examination of **Property** not belonging to **You** but in **Your** care, custody or control.

10) GOLD COVER

- a) **LOCKS AND KEYS:** if during the **Period of Insurance** keys used at the **Premises** are stolen or accidentally lost, we will, subject to the sublimit shown against Locks and Keys in **Your Schedule**, pay:
1. the cost incurred to replace these keys; and
 2. other costs that are necessarily incurred to restore the security of the **Premises** to the same level of security that existed prior to the loss of these keys.
- b) **EXPEDITING EXPENSES:** The costs and expenses incurred by **You** for express carriage rates and extra payments for overtime or out of hours work incurred in connection with the repair or reinstatement of the **Property** that is **Damaged**, subject to the sublimit for Expediting Expenses shown in **Your Schedule**.
- c) **BRAND PROTECTION:** If **Damaged Stock** has a salvage value but **You** do not want the **Stock** sold with the original brand or label, we will agree to **You** removing the original brand or label and re-labelling the **Stock** at **Your** own expense according to legal requirements, provided no further **Damage** is caused to the **Stock**.

11) PLATINUM COVER

- a) **BUSINESS CONTINUITY BENEFIT:** If **You** are unable to continue **Your Business** at the **Premises** due to insured **Damage** by an **Insured Peril** to **Your Property** at the **Premises** shown in **Your Schedule** during the **Period of Insurance**, we will pay **You** the Business Continuity Benefit shown in **Your Schedule** but only:
1. for the period necessary to reinstate **Your Property** at the **Premises** to a condition which allows the resumption of **Your Business**, or
 2. the number of days shown in **Your Schedule**.

whichever is the shorter period

- b) **TEMPORARY RESIDENTIAL ACCOMMODATION:** if residential quarters at **Your Premises** which are normally occupied by anyone employed by **Your Business** are made uninhabitable due to **Damage** insured by this Section, we will pay **You** the daily Temporary Residential Accommodation limit shown in **Your**

untuk inventarisasi (termasuk pembongkaran, pengemasan dan penyusunan ulang) untuk mengidentifikasi, mengukur dan menilai **Harta Benda** yang **Rusak**, termasuk pemeriksaan terhadap **Harta Benda** yang bukan milik **Anda** tetapi berada dalam pengawasan **Anda**.

10) JAMINAN GOLD

- a) **GEMBOK DAN KUNCI:** bilamana selama dalam **Masa Pertanggungan** kunci-kunci yang digunakan pada **Fasilitas** dicuri atau hilang, Kami akan, berdasarkan batas nilai yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** terhadap gembok dan kunci, mengganti:
1. biaya yang dikeluarkan untuk mengganti kunci-kunci tersebut; dan
 2. pengeluaran biaya-biaya lainnya yang diperlukan untuk mengembalikan tingkat keamanan **Fasilitas** tersebut ke tingkat keamanan yang sama sebelum hilangnya kunci tersebut.
- b) **BIAYA PERCEPATAN:** Ongkos dan biaya yang **Anda** bayarkan untuk ongkos angkut kilat dan upah lembur diluar jam kerja sehubungan dengan proses perbaikan atau pemulihan **Harta Benda** yang **Rusak**, dengan berdasarkan pada batas nilai untuk Biaya Percepatan yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.
- c) **PERLINDUNGAN MERK:** Bila **Persediaan Barang** yang **Rusak** masih memiliki nilai sebagai barang sisa namun **Anda** tidak menginginkan **Persediaan Barang** tersebut dijual menggunakan merek atau nama dagang asli, Kami dapat menyetujui **Anda** untuk menghilangkan merek atau nama dagang asli dan mengubah nama dari **Persediaan Barang** tersebut atas biaya **Anda** sendiri sesuai dengan ketentuan hukum, selama tidak menimbulkan **Kerusakan** lebih lanjut pada **Persediaan Barang** tersebut.

11) JAMINAN PLATINUM

- a) **MANFAAT KELANGSUNGAN USAHA:** Bilamana **Anda** tidak dapat melanjutkan **Usaha Anda** pada **Fasilitas** karena **Kerusakan** akibat **Risiko Yang Dijamin** pada **Harta Benda** yang terdapat pada **Fasilitas** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** selama **Masa Pertanggungan**, Kami akan membayarkan Manfaat Kelangsungan Usaha sesuai yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** tetapi hanya:
1. selama masa yang diperlukan untuk memulihkan **Harta Benda Anda** yang terdapat pada **Fasilitas** kepada kondisi yang memungkinkan untuk memulai kembali **Usaha Anda**, atau
 2. jumlah hari yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

yang mana yang lebih singkat

- b) **AKOMODASI TINGGAL SEMENTARA:** Bilamana bagian dari **Fasilitas** yang dijadikan tempat tinggal oleh **Karyawan Anda** tidak dapat ditempati karena **Kerusakan** yang dijamin oleh Bagian ini, Kami akan membayar kompensasi kepada **Anda** berupa manfaat harian Akomodasi Tinggal Sementara dengan batasan

Schedule but only:

1. for the period necessary to reinstate the **Premises** to a habitable condition or
2. the number of days shown in **Your Schedule**.

whichever is the shorter period.

c) **DOCUMENTS IN TRANSIT:**

Documents related to **Your Business** are insured if **damaged** in transit by land in the course of delivery to or collection from customers in Indonesia within a radius of 150 kilometers from the point from which the document was sent, by:

1. Fire, Explosion, **Malicious act**, Robbery, Windstorm, Earthquake, Volcanic Eruption, Fire and Explosion following Earthquake and/or Volcanic Eruption and Tsunami following Earthquake or Volcanic Eruption, or **Flood**;
2. The collision or overturning of a vehicle carrying Your Document at the time

The Basis of Claim Settlement for Documents in Transit shall be the cost of recreating the damaged Documents in Transit but not the value of the information contained therein or any financial loss resulting therefrom as limit shown in your Schedule

sesuai yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** tetapi hanya:

1. selama periode yang diperlukan untuk memulihkan **Fasilitas** pada kondisi yang dapat ditempati kembali atau
2. jumlah hari yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**.

yang mana yang lebih singkat.

c) **DOKUMEN DALAM PENGANGKUTAN:**

Dokumen-dokumen yang berhubungan dengan **Usaha Anda** dijamin bilamana **rusak** saat dalam proses pengiriman lewat darat ke atau dalam proses pengambilan dari konsumen dalam wilayah Indonesia dalam radius 150 kilometer dari lokasi awal dokumen dikirimkan, bilamana Rusak akibat:

1. Kebakaran, Ledakan, **Perbuatan jahat**, Perampokan, Badai, Gempa Bumi, Letusan Gunung Berapi, Kebakaran dan Ledakan meysul terjadinya Gempa Bumi dan/atau Letusan Gunung Berapi, dan Tsunami menyusul terjadinya Gempa Bumi atau Letusan Gunung Berapi, atau **Banjir**;
2. Tabrakan atau terbaliknya kendaraan yang tengah mengangkut Dokumen.

Dasar Penyelesaian Klaim untuk manfaat Dokumen dalam Pengangkutan adalah biaya pembuatan kembali dokumen yang rusak dalam pengangkutan tanpa memperhitungkan nilai informasi yang terkandung di dalamnya atau kerugian finansial yang ditimbulkannya, dengan Batasan sesuai yang tercantum pada Ikhtisar Pertanggungan

3. Section 2 – Liability

This section only forms part of **Your Policy** when the Liability Section is shown in **Your Schedule** as insured and cover is limited to the **Period of Insurance** indicated.

3.1. Jurisdiction

Your Policy applies only in respect of:

- 1) compensation resulting from judgements delivered by or obtained from a court of competent jurisdiction in the Republic of Indonesia.
- 2) charges, expenses and legal costs that lawful and incurred or recoverable in the Republic of Indonesia.

3.2. Your Liability that is insured

Subject to the Limits of Liability shown in **Your Schedule** and the terms and conditions of this section, we will pay all sums that **You** become legally liable to pay for compensation to third parties in respect of accidental:

- bodily injury, or
 - damage to material property,
- occurring during the **Period of Insurance** within **Indonesia** in connection with **Your Business** conducted at **Your Premises**, including **Your** legal liability:

- 1) FIRE AND EXPLOSION: arising from fire and explosion including explosion, implosion or rupture of any steam boiler or pressure vessel occurring at **Your Premises**;
- 2) UNLICENSED VEHICLES: arising from the use within **Your Premises** of vehicles not licensed for road use and not subject to compulsory insurance requirements or securities;
- 3) THIRD PARTY VEHICLES: arising from the loading or unloading of any Vehicle in **Your** care, custody or legal control and which is used by **You** or others on **Your** behalf in connection with **Your Business**, except to the extent that indemnity is granted by another insurance.

3.3. Extensions of Cover

No Extension of Cover shall increase our Limit of Liability unless expressly shown otherwise.

- 1) ADDITIONAL PAYMENTS: In respect of the indemnity provided by **Your Policy**, we will pay the following additional payments:
 - a) all charges, expenses and lawful legal costs incurred by us and/or by **You** with our written consent in the settlement or defense of any claim for compensation in respect of which **You** are or would be entitled to indemnity under **Your Policy**; and
 - b) all charges, expenses and lawful legal costs recoverable from **You** by claimants in connection with the said claims.

3. Bagian 2 – Tanggung Jawab Hukum

Bagian ini akan menjadi bagian dari **Polis Anda** apabila Bagian Tanggung Jawab Hukum ini tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** sebagai bagian yang dijamin dan jaminan terbatas pada **Masa Pertanggungan**.

3.1. Yurisdiksi

Polis Anda hanya berlaku terhadap:

- 1) Kompensasi yang merupakan keputusan dari pengadilan-pengadilan yang berwenang dalam wilayah kekuasaan hukum negara Republik Indonesia.
- 2) pengenaan, biaya atau beban biaya hukum yang sah berdasarkan hukum dan dikeluarkan atau dapat diperoleh kembali di dalam wilayah negara Republik Indonesia.

3.2. Tanggung Jawab Hukum yang dijamin

Mengacu kepada Batas nilai Tanggung Jawab hukum yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan** dan syarat dan ketentuan dari Bagian ini, Kami akan membayar sejumlah nilai sebagai bentuk kompensasi dimana hukum mewajibkan **Anda** untuk membayarnya kepada pihak ketiga sehubungan dengan kejadian- kejadian tak terduga berikut:

- cedera tubuh, atau
 - kerusakan materiil pada harta benda,
- yang terjadi selama **Masa Pertanggungan** dalam batas wilayah **Indonesia** terkait dengan **Usaha Anda** yang dijalankan di **Fasilitas**, termasuk tanggung jawab hukum **Anda** atas:

- 1) KEBAKARAN DAN LEDAKAN: yang timbul dari kebakaran dan ledakan termasuk ledakan, ledakan kedalam, atau pecahnya *boiler* atau bejana bertekanan yang terjadi pada **Fasilitas**;
- 2) KENDARAAN YANG TIDAK DIPERUNTUKKAN UNTUK PENGGUNAAN DI JALAN RAYA: timbul dari kendaraan yang tidak diperuntukan untuk digunakan di jalan raya, yang digunakan dalam **Fasilitas Anda** dan tidak memiliki asuransi khusus yang menjaminkannya;
- 3) KENDARAAN PIHAK KETIGA: timbul dari aktifitas bongkar muat dari Kendaraan yang berada dalam pengawasan **Anda** dan yang digunakan oleh **Anda** atau orang-orang yang bertindak atas nama **Anda** terkait dengan **Usaha Anda**, kecuali dijamin oleh asuransi lain.

3.3. Perluasan Jaminan

Perluasan Jaminan tidak akan menambah batas tanggung jawab Kami kecuali secara tertulis dinyatakan lain.

- 1) PEMBAYARAN TAMBAHAN: Sehubungan dengan ganti rugi yang diberikan oleh **Polis Anda**, Kami akan membayar pembayaran tambahan sebagai berikut:
 - a) segala bentuk biaya, ongkos dan biaya hukum yang sah menurut hukum yang dibayarkan oleh Kami dan atau oleh **Anda** dengan persetujuan tertulis dari Kami dalam hal penyelesaian atau pembelaan atas tuntutan kompensasi yang dijamin oleh **Polis Anda**; dan
 - b) segala bentuk biaya, ongkos dan biaya hukum yang sah menurut hukum yang menjadi tanggung jawab **Anda** sehubungan dengan klaim yang terjadi.

- 2) **TENANT LEGAL LIABILITY:** We will indemnify **You** against any amounts which **You** as tenant become legally liable to pay as compensation for **Damage** to the **Premises** or to landlord's fixtures and fittings caused by Fire or Explosion, occurring during the **Period of Insurance** in connection with **Your Business**.
- 3) **FOOD AND DRINK:** We will indemnify **You** against any amounts which **You** become legally liable to pay as compensation for bodily injury to third parties arising solely and independently from food or drink sold or supplied by **You**, guests or customers for consumption on the **Premises**.
- 4) **GOLD COVER**
- a) **EXHIBITION:** We will indemnify **You** against any amounts that **You** become legally liable to pay as compensation for an accident causing bodily injury to third parties or **Damage to Property** belonging to third parties occurring during **Your** participation at exhibitions and trade fairs in **Indonesia** not organized by **You**. Our maximum liability in respect of Exhibition and trade fairs is limited to the sublimit shown against Exhibition in **Your Schedule**
- b) **OVERSEAS VISITS:** We will indemnify **You** against any amounts that **You** become legally liable to pay as compensation for an accident causing bodily injury to third parties or **Damage to Property** belonging to third parties occurring during occasional visits outside **Indonesia** but excluding the United States of America and Canada during the **Period of Insurance** by **You**, **Your Partners**, directors or non-manual **Employees** in connection with **Your Business**, provided that such personnel are normally residing in **Indonesia**.
- c) **CARE, CUSTODY OR CONTROL:** Notwithstanding Exclusion 10 of this Section we will indemnify **You** against **Property Damage** to any third party **Property** which is in **Your** care, custody and control, up to the amount shown in **Your Schedule** which is in the aggregate any one **Period of Insurance**.
- 5) **PLATINUM COVER**
- a) **ACQUISITION OF COMPANIES:** **Your Policy** cover liability associated with any newly acquired company, legal entity or business operation if:
1. the business is a similar occupation to that shown in **Your Schedule**; and
- 2) **TANGGUNG JAWAB HUKUM** sebagai PENYEWA: Kami akan membayarkan ganti rugi kepada **Anda** sebagai kompensasi atas **Kerusakan** pada **Fasilitas** atau pada peralatan dan perlengkapan tetap milik pemilik **Bangunan**, dimana **Anda** sebagai penyewa dinyatakan secara hukum bertanggung jawab terhadapnya, yang diakibatkan oleh Kebakaran atau Ledakan, yang terjadi selama **Masa Pertanggungungan** terkait dengan **Usaha Anda**.
- 3) **MAKANAN DAN MINUMAN:** Kami akan membayarkan ganti rugi kepada **Anda** sebagai kompensasi atas cedera tubuh pada pihak ketiga, yang semata-mata dan bebas dari pengaruh faktor-faktor lain, timbul dari makanan dan minuman yang **Anda** jual atau sediakan kepada para tamu atau konsumen untuk dikonsumsi di **Fasilitas**, dimana secara hukum menjadi tanggung jawab **Anda**.
- 4) **JAMINAN GOLD**
- a) **PAMERAN:** Kami akan membayar ganti rugi sejumlah nilai kepada **Anda** dimana **Anda** dianggap bertanggung jawab secara hukum untuk membayarnya sebagai bentuk kompensasi atas kecelakaan yang mengakibatkan Cedera tubuh pada pihak ketiga atau kerusakan pada Harta Benda milik pihak ketiga yang terjadi selama **Anda** mengikuti pameran-pameran di **Indonesia**, yang bukan diselenggarakan oleh **Anda**. Tanggung jawab maksimum Kami terkait Pameran terbatas pada batas nilai yang tercantum atas manfaat Pameran pada Ikhtisar Pertanggungungan **Anda**
- b) **KUNJUNGAN KELUAR NEGERI:** Kami akan membayar kepada **Anda** sejumlah nilai yang menjadi tanggung jawab **Anda** untuk membayarnya sebagai bentuk kompensasi atas kecelakaan yang mengakibatkan cedera tubuh pada pihak ketiga atau **Kerusakan** terhadap **Harta Benda** milik pihak ketiga yang terjadi selama kunjungan yang sesekali dilakukan keluar **Indonesia** namun tidak termasuk negara Amerika Serikat dan Kanada, selama **Masa Pertanggungungan**, yang dilakukan oleh **Anda**, **Mitra**, direktur atau **Karyawan Anda** yang bukan golongan pekerja kasar, terkait dengan **Usaha Anda**, dengan ketentuan bahwa para individu tersebut berdomisili di **Indonesia**.
- c) **HARTA BENDA DALAM PENGAWASAN:** Meskipun dikecualikan pada Pengecualian nomor 10 dalam Bagian ini, Kami akan membayarkan ganti rugi kepada **Anda** atas **Kerusakan Harta Benda** milik pihak ketiga yang berada dalam pengawasan **Anda**, setinggi-tingginya sesuai dengan nilai yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungungan**, yang merupakan batasan keseluruhan selama **Masa Pertanggungungan**.
- 5) **JAMINAN PLATINUM**
- a) **AKUISISI PERUSAHAAN:** **Polis Anda** menjamin tanggung jawab hukum yang terkait dengan perusahaan, badan hukum atau kegiatan usaha yang baru diakuisisi bilamana:
1. okupasi usaha tersebut serupa dengan yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungungan**; dan

2. **You** notify us within 30 (thirty) days of the acquisition; and
3. **You** accept our terms and agree to pay such additional premium as we may require.

Our maximum liability in respect of newly acquired companies is limited to the sublimit shown against Newly Acquired Companies in **Your Schedule**.

- b) **DIRECTORS, PARTNERS AND EMPLOYEES:** We will indemnify any of **Your** directors, **Partners** or **Employees** while acting on **Your** behalf in the course of **Your** employment in respect of liability for which **You** would have been entitled to claim under this section if the claim had been made against **You**, provided that all such persons comply with the terms and conditions of **Your Policy** as though they were **You**.

3.4. Limit of Liability

Our liability to pay compensation under **Your Policy** shall not exceed the Limit of Liability shown in **Your Schedule**.

Our total aggregate liability to pay compensation in respect of all claims made for any one accident or series of accidents occurring in connection with any one event is shown in **Your Schedule**.

3.5. Our Liability that is not insured

We will not pay anything in respect of any liability:

1. from bodily injury sustained by any **Employee** or director in the course of their employment in:
 - a) connection with **Your Business**; and/or
 - b) claiming compensation from **You** under any Labour Law of **Indonesia**, work-related Injury Insurance Regulation or similar legislation.
2. arising from professional advice **You** give for a fee or in circumstances where a fee would normally be charged.
3. arising out of a breach of the duty owed in a professional capacity by **You** and/or by any persons whom **You** may be legally liable.
4. arising from any claim made against **You** directly or indirectly based upon, attributable to, or in consequence of any actual or alleged act of molestation or physical interference with any person.
5. arising from the infringement of plans, copyright, patent, trademark, or registered design or other intellectual property.
6. arising out of treatment or the dispensing of medicines or drugs.
7. for the cost of repairing, replacing, reinstating, rectifying, recalling or guaranteeing the performance of any goods sold,

2. **Anda** memberitahukan Kami dalam kurun waktu 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal dilakukannya akuisisi; dan

3. **Anda** menerima persyaratan dari Kami dan setuju untuk membayar Premi tambahan yang Kami persyaratkan.

Tanggung jawab maksimum Kami terhadap Perusahaan Yang Baru Diakuisisi terbatas pada batas nilai yang tercantum atas manfaat Perusahaan Yang Diakuisisi, pada **Ikhtisar Pertanggungungan Anda**.

- b) **DIREKTUR, MITRA DAN KARYAWAN:** Kami akan membayar ganti rugi kepada direktur, **Mitra** atau **Karyawan Anda** saat bertindak atas nama **Anda** terkait dengan pekerjaan, sehubungan dengan tanggung jawab hukum yang dapat dituntut berdasarkan bagian ini seandainya tuntutan ditujukan pada **Anda**, selama mereka mematuhi syarat dan ketentuan **Polis Anda** seolah mereka dalam posisi sebagai **Anda**.

3.4. Batasan Tanggung Jawab Hukum

Tanggung jawab Kami membayarkan kompensasi berdasarkan **Polis Anda** tidak akan melebihi batas nilai tanggung jawab hukum yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungungan Anda**.

Tanggung jawab Kami secara keseluruhan untuk membayar kompensasi atas seluruh klaim-klaim yang diajukan untuk satu kecelakaan atau serangkaian kecelakaan yang terjadi sehubungan dengan suatu kejadian, tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungungan Anda**.

3.5. Tanggung Jawab Hukum yang tidak dijamin

Kami tidak akan membayar apapun terkait dengan tanggung jawab hukum:

1. yang timbul dari cedera tubuh yang diderita oleh **Karyawan** atau direktur dalam proses pekerjaan mereka:
 - a) terkait dengan **Usaha Anda**; dan/atau
 - b) saat menuntut kompensasi dari **Anda** berdasarkan hukum ketenaga kerjaan di **Indonesia**, Peraturan mengenai Jaminan Kecelakaan Kerja, atau perundang-undangan sejenis lainnya.
2. yang timbul dari saran profesional yang Anda berikan dengan bayaran atau dalam keadaan dimana jasa tersebut lazimnya dibayar.
3. yang timbul dari pelanggaran tugas yang diberikan dalam kapasitas profesi oleh **Anda** atau orang-orang dibawah tanggung jawab **Anda**.
4. yang timbul dari tuntutan terhadap **Anda** baik secara langsung maupun tak langsung berdasarkan, disebabkan, atau sebagai akibat dari tindakan yang telah terjadi atau dugaan tindakan penganiayaan atau gangguan fisik atas seseorang.
5. yang timbul dari pelanggaran rencana, hak cipta, hak paten, merek dagang atau desain yang telah didaftarkan atau harta benda intelektual lainnya.
6. yang timbul dari perawatan atau pemberian obat-obatan.
7. atas biaya perbaikan, penggantian, pemulihan, meralat, menarik kembali atau memberikan garansi atas manfaat dari

- supplied, repaired or serviced in connection with **Your Business**.
8. arising from the nature, condition or quality of **Your** products.
 9. due to any kind of poisoning caused by or arising out of the food and/or drink **You** sell, supply or provide in connection with **Your Business** sustained or contracted by any animal.
 10. for **Damage to Property** in **Your** care, custody and control.
 11. for **Damage** to that part of any **Property** upon which **You** or **Your** servant or agent has been working, where the **Damage** is a direct result of such work.
 12. for damages due to liquidation, fines or penalties which attach solely because of a contract or agreement.
 13. for **Property Damage** to land buildings or other structures caused by pile-driving, subsidence or demolition or resulting from the removal or weakening of support to such land buildings or other structure or claims arising in consequence of such damage.
 14. for **Property Damage** to underground pipes, cables, mains or sewers.
 15. bodily injury and/or property damage arising from non-completion non-performance or delay in completion of any contract or agreement or the payment of any penalty sums fines or liquidated damages or punitive or exemplary damages.
 16. arising from the ownership, possession or use of any mechanically propelled vehicle or mobile plant by **You** or on **Your** behalf:
 - a) which is licensed for road use;
 - b) for which compulsory motor insurance or security is required;
 - c) which is more specifically insured.
 17. arising out of work undertaken away from the **Premises** other than collection or delivery by **You** or any of **Your Employees**.
 18. arising from the ownership, possession or use by **You** or on **Your** behalf of:
 - a) craft designed to travel through air or space;
 - b) hovercraft or watercraft other than barges, motor launches and non-powered craft used on inland waterways;
 - c) erecting, demolishing, repairing, installing and renovating unauthorized structures and/or **Building** works on or within **Your Premises**.
For the purpose of this exclusion, the meaning of unauthorised structures and/or building works shall be construed in accordance with the Law of **Indonesia**.
 19. of whatsoever nature in connection with, directly or indirectly caused by, or contributed to by, or arising from:
 8. barang-barang yang dijual, disediakan, diperbaiki atau dirawat sehubungan dengan **Usaha Anda**.
 9. akibat keracunan makanan dan/atau minuman yang **Anda** jual, sediakan atau berikan terkait **Usaha Anda** yang dialami atau diderita oleh hewan.
 10. atas **Kerusakan** pada **Harta Benda** dibawah pengawasan **Anda**.
 11. atas **Kerusakan** pada bagian **Harta Benda** yang **Anda** atau pembantu atau perwakilan **Anda** sedang kerjakan, dimana **Kerusakan** tersebut sebagai akibat langsung dari pekerjaan tersebut.
 12. atas kerugian akibat likuidasi, denda atau penalti yang timbul semata-mata akibat kontrak atau perjanjian.
 13. atas **Kerusakan Harta Benda** pada bangunan atau struktur lainnya yang diakibatkan oleh pergerakan tiang pancang, tanah amblas atau penggusuran atau akibat dari pengurangan atau pelemahan struktur pendukung pada bangunan atau struktur lainnya atau tuntutan yang timbul akibat kerusakan tersebut.
 14. atas **Kerusakan Harta Benda** pada pipa-pipa, kabel, pipa saluran air atau saluran pembuangan kotoran di bawah tanah.
 15. cedera tubuh dan/atau kerusakan harta benda yang timbul dari ketidakmampuan untuk menyelesaikan atau memenuhi atau menyelesaikan tepat pada waktunya dari kontrak atau perjanjian atau pembayaran penalty, denda atau kerugian akibat likuidasi atau hukuman atau peringatan.
 16. yang timbul dari kepemilikan, penguasaan atau penggunaan kendaraan bermesin atau **mesin** bergerak oleh **Anda** atau atas nama **Anda**:
 - a) yang diperuntukkan untuk penggunaan di jalan raya;
 - b) yang dipersyaratkan untuk memiliki asuransi kendaraan bermotor wajib;
 - c) yang dijamin oleh asuransi yang lebih khusus
 17. yang timbul dari pekerjaan yang dilakukan diluar **Fasilitas** selain saat sedang melakukan penarikan kembali atau pengiriman oleh **Anda** atau **Karyawan Anda**
 18. yang timbul dari kepemilikan, penguasaan atau penggunaan oleh **Anda** atau atas nama **Anda** atas:
 - a) kapal yang didesain untuk bepergian melalui udara atau angkasa;
 - b) hovercraft atau kapal air selain tongkang, kapal bermotor dan tak bermotor yang digunakan pada perairan;
 - c) pendirian, pembongkaran, perbaikan, pemasangan dan renovasi struktur dan/atau **Bangunan** yang tidak resmi pada atau dalam wilayah **Fasilitas**. Untuk keperluan pengecualian ini, arti dari struktur dan/atau bangunan yang tidak resmi akan ditafsirkan menurut Hukum **Indonesia**.
 19. akibat situasi apapun terkait dengan, baik secara langsung maupun tak langsung diakibatkan, diperbesar oleh, atau timbul dari:

- a) asbestos or asbestos products or asbestos contained in any product;
- b) silica, silica products, silica fibres, silica dust or silica in any form;
- c) the inhalation or ingestion of, or exposure to tobacco or tobacco smoke or any ingredient or additive present in any articles, items or goods which contain or include tobacco;
- d) Electric and Magnetic Field (EMF) or Electromagnetic Induction (EMI);
- e) a Genetically Modified Organism (GMO).
For the purpose of this exclusion, Genetically Modified Organism (GMO) means organisms (meaning any biological or molecular unit either living or capable of reproducing or replicating itself, including but not limited to animals, plants, micro-organisms, cells, cell cultures and cell organelles, as well as biological units incapable of independent sexual reproduction, including but not limited to **viruses**, viroids, sterile domesticated animals, and cultured plants that are either sterile or solely capable of vegetative reproduction, as well as their seeds) which have undergone, or whose precursors have undergone, or parts of which have undergone, a genetic engineering process which resulted in their genetic change in a manner unachievable through traditional breeding methods or natural genetic recombination.
20. of whatsoever nature in connection with, directly or indirectly out of or consequent upon or contributed to or by:
- a) Urea Formaldehyde; Polychlorinated Biphenyl; 8-Hydroxyquinoline derivatives; Contraceptives; Vaccine; Diethylstilbestrol; RU 486 and any other Chemical abortifacient;
- b) Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) or Aids Related Complex (ARC) however this syndrome may be acquired or named or any related diagnostic or therapeutic products.
21. of whatsoever nature in connection with, directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from the failure or inability of any computer or other equipment or system for processing storing or receiving data, whether **Your Property** or not, occurring at any time, to:
- a) correctly recognise any date as its true calendar date;
- b) capture save or retain and/or correctly manipulate, interpret or process any data or information or command or instruction as a result of treating any date otherwise than as its true calendar date;
- a) asbes atau produk-produk asbes atau kandungan asbes dalam produk apapun;
- b) silika, produk silika, serat silika, debu silika atau segala bentuk silika;
- c) menghirup atau menelan, atau terpapar tembakau atau asap tembakau atau bahan-bahan atau bahan tambahan yang ada dalam barang atau benda-benda yang mengandung atau berisi tembakau;
- d) akibat medan listrik dan magnet atau induksi elektromagnetik;
- e) Organisme hasil Rekayasa Genetik.
Untuk keperluan pengecualian ini, Organisme hasil Rekayasa Genetik diterjemahkan sebagai organisme (yang berarti satuan biologis atau molekuler apakah itu makhluk hidup atau mampu ber-reproduksi atau mereplikasi dirinya sendiri, termasuk tetapi tidak terbatas pada hewan, tumbuhan, mikro-organisme, sel, struktur sel dan organel sel, juga sebagai satuan biologis yang tidak mampu untuk ber-reproduksi sendiri, termasuk namun tidak terbatas pada **virus**, viroid, binatang peliharaan steril, dan tanaman budidaya baik yang disterilkan atau hanya mampu ber-reproduksi secara vegetatif, juga biji-bijiannya) yang telah mengalami, atau pendahulunya telah mengalami, atau bagian yang telah mengalami, proses rekayasa genetik yang mengakibatkan perubahan genetik dengan cara yang tidak bisa didapatkan melalui metode pembiakan secara tradisional atau penggabungan genetik secara alamiah.
20. segala sesuatu yang berhubungan dengan, baik secara langsung maupun tak langsung dari atau akibat dari atau diakibatkan pada atau oleh:
- a) Urea Formaldehyde; Polychlorinated Biphenyl; 8-Hydroxyquinoline derivatives; Contraceptives; Vaccine; Diethylstilbestrol; RU 486 dan bahan-bahan kimia untuk aborsi lainnya;
- b) Acquired Immune Deficiency Syndrome (AIDS) atau Aids Related Complex (ARC) bagaimanapun sindrom ini didapatkan atau dinamakan atau produk-produk yang berhubungan dengan diagnosa atau pengobatan lainnya.
21. segala sesuatu yang berhubungan dengan, baik secara langsung maupun tak langsung diakibatkan oleh atau diakibatkan pada atau oleh atau timbul dari kegagalan atau ketidakmampuan dari komputer atau peralatan atau sistem pengolahan, penyimpanan atau penerimaan data lainnya, baik yang merupakan **Harta Benda Anda** atau bukan, yang terjadi kapan saja, untuk:
- a) mengenali tanggal dengan benar sebagai tanggal kalender yang sebenarnya;
- b) mengambil, menyimpan, atau menahan dan/atau memanipulasi secara benar, menerjemahkan atau memproses data atau informasi atau memerintahkan atau menginstruksikan sebagai akibat memperlakukan suatu tanggal bukan sebagai tanggal kalender yang sebenarnya;

c) capture save retain or correctly process any data as a result of the operation of any command which has been programmed into any computer software, being a command which causes the loss of data or the inability to capture save retain or correctly process such data on or after any date.

22. arising from:

- a. the transmission of any computer code, programme or other data;*
- b. the unauthorised taking of or access to data.*

23. for any claims occurring and/or claims brought made in countries or territories outside the Republic of Indonesia.

*In addition to these Exclusions, please also refer to the General Exclusions applying to **Your Policy**.*

c) mengambil, menyimpan, menahan atau memproses dengan benar segala bentuk data sebagai akibat pengoperasian dari surat perintah yang telah diprogram kedalam suatu piranti lunak, apakah perintah yang menyebabkan hilangnya data atau ketidakmampuan untuk mengambil, menyimpan, menahan atau memproses secara benar data tersebut pada suatu tanggal atau setelahnya.

22. timbul dari:

- a. pengiriman kode, program atau data komputer lainnya;*
- b. pengambilan atau akses ke data secara tidak sah.*

23. tuntutan yang terjadi dan/atau tuntutan yang dibuat di Negara-negara atau wilayah diluar Indonesia.

Disamping Pengecualian-pengecualian ini, Pengecualian Umum

***Polis** juga tetap berlaku.*

4. Section 3 – Group Personal Accident

This section only forms part of **Your Policy** when the Group Personal Accident is shown in **Your Schedule**

4.1. Cover

We will pay **You** and/or **Your Employee** the following benefits if **You** and/or **Your Employee** sustain **Injury** as a result of an **Accident** which within 12 months thereof results in death, disablement or medical treatment that incurs **medical expenses**.

4.2. Benefit Schedule

EVENTS	AMOUNT OF BENEFITS
A. Death	As detailed in Your Schedule
B. Permanent Total Disablement	As detailed in Your Schedule
C. Permanent Disablement	% of death compensation
01. Permanent brain damage	100%
02. Permanent and incurable paralysis to all limbs	100%
03. Loss of sight in both eyes	100%
04. Loss of hearing in both ears	100%
05. Loss of or permanent total loss of use of any hand, foot, arm, leg or any combination thereof	100%
06. Loss of speech	80%
07. Fractured leg or patella with established Non-Union	80%
08. Loss of sight in one eye	50%

4. Bagian 3 – Kecelakaan Diri Kumpulan

Bagian ini akan menjadi bagian dari **Polis Anda** apabila Bagian Kecelakaan Diri Kumpulan ini tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungsaan Anda** sebagai bagian yang dijamin

4.1. Luas Jaminan

Kami akan memberikan penggantian kepada **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** untuk manfaat-manfaat berikut bilamana **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** mengalami **Cedera** sebagai akibat dari **Kecelakaan** dimana dalam waktu 12 bulan setelah kecelakaan tersebut menyebabkan kematian, cacat permanen atau perawatan medis yang menimbulkan **biaya pengobatan**.

4.2. Tabel Manfaat

MANFAAT	JUMLAH MANFAAT
A. Kematian	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungsaan
B. Cacat Total Permanen	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungsaan
C. Cacat Permanen	% dari manfaat untuk kematian
01. Kerusakan otak yang permanen	100%
02. Kelumpuhan yang tidak dapat disembuhkan dan permanen pada seluruh anggota gerak tubuh	100%
03. Kehilangan penglihatan pada kedua mata	100%
04. Kehilangan pendengaran pada kedua telinga	100%
05. Kehilangan atau kehilangan fungsi permanen pada tangan, kaki, lengan, tungkai kaki atau gabungan dari salah satunya	100%
06. Kehilangan kemampuan berbicara	80%
07. Patah kaki atau tempurung lutut yang tidak dapat tersambung kembali	80%
08. Kehilangan penglihatan	50%

09. Loss of hearing in one ear	50%
10. Loss of or permanent total loss of use of fingers For each finger	10%
11. Loss of or permanent total loss of use of toes For each toe	10%
12. Permanent disablement not detailed above	Such percentage as in the Insurer's opinion is the percentage of disablement without taking into account the occupation of You or Your Employees and which is consistent with the compensation under Event C.01 to C.11
D. Medical Expenses	As detailed in The Schedule
E. Stress Counselling Fee	As detailed in The Schedule

09. Kehilangan pendengaran pada satu telinga	50%
10. Kehilangan atau kehilangan fungsi permanen pada jari tangan secara total Untuk setiap jari tangan	10%
11. Kehilangan atau kehilangan fungsi permanen pada jari kaki secara total Untuk setiap jari kaki	10%
12. Cacat permanen yang tidak dijelaskan di atas	Persentase yang menurut Penanggung adalah persentase dari kecacatan Anda atau Karyawan Anda dan yang sesuai dengan kompensasi berdasarkan kejadian C.01 hingga C.11
D. Biaya Pengobatan	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan
E. Biaya Konsultasi Akibat Stres	Seperti tercantum dalam Ikhtisar Pertanggungan

4.3. Definition

In this section of **Your Policy** the following words have the meaning shown against them where they appear in bold type:

Activities of daily living:

- 1) Mobility:
The ability to move from 1 (one) room to an adjoining room or from 1 (one) side of a room to another or to get in and out of bed or chair without requiring physical assistance from another person.
- 2) Continence:
The ability to voluntarily control bladder and bowel functions so as to be able to maintain personal hygiene.
- 3) Dressing:
Putting on and taking off all necessary items of clothing without requiring assistance from another person.
- 4) Toileting:
Getting to and from the toilet, transferring on and off the toilet and using associated personal hygiene equipment.
- 5) Eating:
All tasks of getting food into the body once it has been prepared.

4.3. Definisi

Pada bagian ini, istilah-istilah berikut memiliki arti khusus ketika mereka ditampilkan dalam cetakan tebal:

Aktivitas hidup sehari-hari:

- 1) Mobilitas:
Kemampuan untuk bergerak dari 1 (satu) ruangan ke ruangan yang bersebelahan atau dari 1 (satu) sisi ruangan ke sisi lainnya atau untuk naik atau turun dari ranjang atau kursi tanpa membutuhkan bantuan fisik dari orang lain.
- 2) Kontrol Diri:
Kemampuan untuk mengendalikan fungsi kandung kemih dan usus besar sehingga mampu menjaga kebersihan diri.
- 3) Berpakaian:
Mengenakan dan melepaskan seluruh pakaian yang diperlukan tanpa membutuhkan bantuan dari orang lain.
- 4) Aktifitas Pembuangan/Pembersihan:
Masuk ke dan keluar dari toilet/kamar kecil, menyalakan dan mematikan kloset dan menggunakan peralatan kebersihan diri yang terkait.
- 5) Makan:
Semua kegiatan memasukkan makanan yang siap santap ke dalam tubuh.

Stress Counseling Fee: the cost necessarily incurred to bring **You**

and/or **Your Employee's** emotional state back to stable as an impact of **Accident** to **You** and/or **Your Employee**.

Medical Expenses: The expenses necessarily and reasonably incurred for the treatment of **injury** and paid to a **doctor, hospital** and/or ambulance service for:

- 1) medical, surgical, X-ray, **hospital** or nursing treatment, including the cost of medical supplies and ambulance rental and
- 2) the cost of dental treatment but only where the need for such treatment is a result of injury and

All treatment including specialist treatment must be prescribed or referred by a doctor in order for expenses to be reimbursed under this Policy.

Permanent Total Disablement: permanent total disablement which entirely prevents **You** and/or **Your Employee** from attending to any business or gainful occupation of any and every kind for compensation or profit for which **You**, or **Your Employees** are reasonably qualified by Your education, training or experience; or if **You** or **Your Employees** have no business or occupation, from attending any **activities of daily living** which would normally be carried out by **You** and/or **Your Employee** and which is diagnosed by a **doctor** as being beyond hope of improvement.

Injured, Injury: physical bodily injury that can be medically ascertained caused solely by an **Accident** independently of any other cause.

Doctor

A person who is:

- 1) qualified with a degree in Western medicine, and
- 2) legally authorized and licensed in the geographical area of his or her practice to render medical and surgical services, and
- 3) not the policy holder **Insured Person** nor a family member of an **Insured or Insured Person**.

Accident: a sudden, unintended, unexpected and violent event from an outside source.

Loss of Speech: total **Permanent** and irreversible loss of the ability to speak. The diagnosis must be made by a specialist.

Loss of Hearing: Permanent and irreversible loss of hearing to the extent that the loss is greater than 95 decibels across all frequencies (in the better ear if claiming for both ears) using a pure tone audiogram.

Biaya Konsultasi akibat Stres: biaya yang dikeluarkan untuk mengembalikan keadaan emosi **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** untuk stabil kembali sebagai dampak dari **Kecelakaan** yang terjadi kepada **Anda** dan/atau **karyawan Anda**.

Biaya Pengobatan : Biaya pengobatan yang perlu dan wajar untuk pengobatan terhadap **cedera** dan dibayarkan kepada **dokter, rumah sakit** dan/atau jasa ambulans untuk:

- 1) perawatan medis, bedah, sinar X, **rumah sakit** atau perawatan oleh perawat, termasuk penyewaan peralatan kesehatan dan ambulans dan
- 2) biaya perawatan gigi tetapi hanya apabila kebutuhan akan perawatan tersebut sebagai akibat dari **cedera** dan

Semua biaya-biaya perawatan termasuk perawatan oleh dokter spesialis yang akan dimintakan penggantian nya berdasarkan Polis ini, harus diresepkan atau dirujuk oleh dokter.

Cacat Total Permanen: cacat permanen total yang sepenuhnya menghalangi **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** untuk menjalankan segala jenis usaha atau melakukan segala jenis pekerjaan yang menghasilkan kompensasi atau keuntungan yang sesuai kualifikasi pendidikan, pelatihan atau pengalaman **Anda** atau **Karyawan Anda**; atau bilamana **Anda** atau **Karyawan Anda** tidak memiliki usaha atau pekerjaan, untuk menjalankan **aktivitas hidup sehari-hari**, yang biasanya dilakukan oleh **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** dan telah didiagnosa oleh **dokter** bahwa tidak ada harapan untuk membaik.

Cedera: cedera fisik yang dapat dipastikan secara medis yang disebabkan semata-mata oleh **Kecelakaan**, yang terlepas dari sebab-sebab lainnya.

Dokter

Seseorang yang:

- 1) memiliki kualifikasi dengan sebuah gelar dalam bidang kedokteran Barat, dan
- 2) secara hukum memiliki wewenang dan berlisensi untuk membuka praktik memberikan jasa pengobatan dan pembedahan di wilayah geografis tertentu, dan
- 3) bukan merupakan pemegang polis atau orang yang dijamin oleh Polis ini atau anggota keluarga dari pemegang Polis dan atau orang yang dijamin oleh Polis.

Kecelakaan: kejadian dari sumber luar yang tidak terduga, tidak diinginkan dan terjadi secara tiba-tiba.

Kehilangan Kemampuan Berbicara: kehilangan kemampuan total secara Permanen, dan tidak dapat disembuhkan. Diagnosis harus dilakukan oleh **Dokter** spesialis.

Kehilangan Pendengaran: kehilangan pendengaran secara **Permanen** dan tidak dapat disembuhkan, sejauh kehilangan pendengarannya di atas 95 desibel di semua frekuensi (di telinga yang lebih baik jika mengklaim untuk kedua telinga) menggunakan nada murni audiogram.

Loss of Sight : Permanent and irreversible loss of sight to the extent that even when tested with the use of conventional vision aids, vision is measured at 3/60 meters (20/400 feet) or worse using a Snellen eye chart. The diagnosis must be made by a specialist. Being registered as blind is in itself not sufficient qualification.

Permanent: is defined as lasting 12 (twelve) consecutive months from the date of **Accident** and at the end of that period, be beyond any hope of improvement.

Hospital

An establishment which:

- 1) holds a license as a **Hospital**; and
- 2) operates primarily for the reception, care and treatment of **Injured** or ill persons as in-patients; and
- 3) provides a 24-hour nursing service by registered or graduate nurses; and
- 4) has a staff of one or more **Doctors** available at all times; and
- 5) provides organized facilities for medical diagnosis and major surgery; and
- 6) Is not primarily a clinic, nursing, rest or convalescent home or similar establishment nor a primarily place for alcoholics or drug addicts.

4.4. Benefit Provisions

- 1) On the happening of an **Accident** to **You** and/or **Your Employee** giving rise to a claim under Event A to C of the **Schedule** which provides 100% amount of benefit, **Your Policy** shall thereafter cease to provide insurance in respect of such **insured person**.
- 2) In no case shall the total amount payable by Insurer under Event A, B, C or any combination thereof shall exceed the benefit amount under Event A.
- 3) No amount payable under **Your Policy** shall carry interest.

In respect of **Permanent** Disablement event:

- 4) The percentage detailed in **Schedule** will be aggregated if **You** and/or **Your Employee** suffers more than one of the specified forms of disablement but the total amount payable shall not exceed the amount payable under Item A, Death.

In respect of **Permanent Total Disablement** event:

- 5) **Permanent Total Disablement** shall have continued for an uninterrupted period of 52 weeks from the date of **accident** before any payment is made under Item B unless a clear and valid written diagnose is obtained from a **Doctor** confirming such **Permanent Total Disablement**.

Kehilangan Penglihatan : Kehilangan penglihatan Permanen dan tidak dapat disembuhkan, sejauh ketika diuji dengan menggunakan alat bantu penglihatan konvensional, penglihatan diukur pada 3/60 meter (20/400 kaki) atau lebih buruk menggunakan *Snellen eye chart*. Diagnosis harus dilakukan oleh **Dokter** spesialis. Terdaftar sebagai buta saja bukan merupakan kualifikasi yang memadai.

Permanen: didefinisikan sebagai berlangsung hingga 12 (dua belas) bulan berturut-turut dari tanggal **Kecelakaan** dan pada akhir periode tersebut, tidak memiliki harapan untuk membaik.

Rumah Sakit

Suatu lembaga yang:

- 1) memiliki lisensi sebagai sebuah **Rumah Sakit**; dan
- 2) utamanya menjalankan penerimaan, perawatan dan pengobatan terhadap orang-orang yang **Cedera** atau sakit sebagai pasien rawat inap; dan
- 3) menyediakan jasa perawatan 24 jam yang dilakukan oleh tenaga perawat yang terdaftar atau telah lulus sekolah keperawatan; dan
- 4) memiliki satu atau lebih pegawai yang mempunyai lisensi **sebagai Dokter** yang tersedia sepanjang waktu; dan
- 5) menyediakan fasilitas yang terorganisir untuk kepentingan diagnosa dan pembedahan besar medis; dan
- 6) utamanya tidak berfungsi sebagai klinik, perawatan, istirahat atau tempat pemulihan atau lembaga sejenis, juga bukan utamanya sebagai tempat bagi pecandu alkohol atau obat-obatan terlarang.

4.4. Ketentuan Manfaat

- 1) Pada saat terjadinya **Kecelakaan** terhadap **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** yang menimbulkan tuntutan berdasarkan kejadian A hingga C dari **Ikhtisar Pertanggungjawaban** yang memberikan 100% Jumlah Manfaat, **Polis Anda** akan berakhir memberikan jaminan terhadap individu yang dijamin.
- 2) Jumlah yang akan dibayar oleh **Penanggungjawab** untuk Kejadian A, B, C atau gabungannya tidak akan melebihi jumlah manfaat Kejadian A.
- 3) Pembayaran klaim berdasarkan **Polis** ini tidak akan memperhitungkan unsur bunga.

Berkenaan dengan kejadian cacat **Permanen**:

- 4) Persentase yang dijelaskan pada **Ikhtisar Pertanggungjawaban** akan dijumlahkan bilamana **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** menderita lebih dari satu bentuk Cacat namun jumlah keseluruhan yang dapat dibayarkan tidak akan melebihi jumlah yang dibayarkan berdasarkan kejadian A, Kematian.

Berkenaan dengan kejadian Cacat Total Permanen:

- 5) **Cacat Total Permanen** akan telah berlangsung selama 52 minggu tanpa terputus dari tanggal **Kecelakaan** sebelum dilakukan pembayaran berdasarkan Butir B, kecuali diagnosa tertulis yang sah dan jelas dari seorang Dokter bisa didapatkan, yang menegaskan **Cacat Total Permanen** tersebut.

In respect of Item D, **Medical Expenses**:

- 6) Benefit under this event is payable only for a maximum period of 52 (fifty two) weeks as of the date of **Accident** subject to a maximum amount stated in **Your Schedule** for any one **Accident**.

4.5. The Following is Not Insured

We will not be liable for any **Accident** or **Injury** resulting directly or indirectly from **You** or **Your Employee**:

- 1) *Having taken intoxicants or drugs or hallucinogens of any kind other than in accordance with the directions of and as prescribed by a **Doctor**.*
- 2) *Participating in any competition or speed contest or professional sports or any sports in which **You** or **Your Employee** would or could earn or receive remuneration, donation, sponsorship or financial rewards of any kind.*
- 3) *Serving in the military or police service or operations.*
- 4) *Suffering from sickness or disease not resulting from **injury** or suffering from injury due to a gradually operating cause.*
- 5) *Resulting directly or indirectly from:
Having pregnancy or childbirth, miscarriage or abortion or suffering from insanity, venereal disease, pre-existing physical or mental defect or infirmity.*
- 6) *Any air travel except as a fare paying passenger on a commercial airline operating on regular scheduled air routes or as a passenger on any chartered aircraft operated by a duly licensed air carrier and flown by a professional crew between properly established and maintained airports.*
- 7) ***Injury** which **You** and/or **Your Employee** suffer while committing or taking part in a criminal act and/or breaking the prevailing Laws and Regulations.*
- 8) ***Injury** which **You** and/or **Your Employee** suffer as an impact of provoking any person.*
- 9) *Any kind of self-inflicted injuries, suicide and injuries as a consequence of **You** or **Your Employee**'s willful and reckless exposure to needless peril (except in an attempt to save human life).*
- 10) *Ransom.*
- 11) ***Accidents** happening:
a) when **You** and/or **Your Employee** have attained the age of 65 (sixty five) years old or more.
b) outside the territory of the Republic of Indonesia.*

4.6. **Locations Where You and Your Employees are Insured**
You and/or **Your Employees** are insured while at **Your Premises** during working hours or anywhere outside **Your Premises** but only in the course of **Your Business**.

Berkenaan dengan kejadian D, **Biaya Pengobatan**:

- 6) Manfaat untuk kejadian ini hanya dapat dibayarkan untuk jangka waktu maksimum selama 52 (lima puluh dua) minggu sejak tanggal **Kecelakaan**, maksimum sebesar jumlah yang disebutkan pada **Iktisar Pertanggungan** untuk setiap **Kecelakaan**.

4.5. Hal-hal Berikut Tidak Dijamin

Kami tidak akan mengganti suatu **Kecelakaan** atau **Cedera** yang disebabkan secara langsung atau tidak langsung dari **Anda** atau **Karyawan Anda**:

- 1) *Mengonsumsi minuman keras atau obat-obatan atau halusinogen apapun selain yang sesuai dengan arahan dari dan diresepkan oleh **Dokter**.*
- 2) *Berpartisipasi dalam kompetisi atau kontes kecepatan atau olahraga profesional atau suatu olahraga di mana **Anda** atau **Karyawan Anda** akan atau dapat memperoleh atau menerima remunerasi, sumbangan, sponsor atau segala bentuk imbalan finansial.*
- 3) *Melaksanakan dinas atau operasi kemiliteran atau kepolisian.*
- 4) *Menderita sakit atau penyakit yang bukan berasal dari **cedera** atau menderita **cedera** yang diakibatkan oleh suatu sebab yang terjadi secara bertahap.*
- 5) *Diakibatkan secara langsung atau tidak langsung dari: Kehamilan atau melahirkan, keguguran atau aborsi atau menderita kegilaan, penyakit kelamin, kelemahan atau cacat fisik atau mental yang sudah ada sebelumnya.*
- 6) *Perjalanan udara kecuali sebagai penumpang yang membayar pada maskapai penerbangan komersial yang beroperasi pada rute pesawat yang terjadwal atau sebagai penumpang pada pesawat sewaan yang dioperasikan oleh perusahaan penerbangan yang berlisensi dan diterbangkan oleh kru profesional antara bandara yang dibangun dan diurus secara layak.*
- 7) ***Cedera** yang **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** derita saat melakukan atau mengambil bagian dalam tindak pidana dan/atau tindakan melanggar Hukum dan aturan yang berlaku.*
- 8) ***Cedera** yang **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** derita sebagai dampak dari memprovokasi seseorang.*
- 9) *segala bentuk **cedera** akibat perbuatan sendiri, bunuh diri dan **cedera-cedera** sebagai akibat dari kesengajaan dan kelalaian **Anda** atau **Karyawan Anda** yang mengakibatkan terpaparnya **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** kepada bahaya yang sebenarnya dapat dihindari (kecuali dalam upaya untuk menyelamatkan nyawa manusia).*
- 10) *Uang tebusan*
- 11) ***Kecelakaan yang** terjadi:
a) ketika **Anda** dan/atau **Karyawan Anda** telah mencapai usia 65 (enam puluh lima) tahun atau lebih.
b) diluar wilayah Republik Indonesia.*

4.6. **Lokasi Dimana Anda dan Karyawan Anda Dijamin**
Anda dan/atau **Karyawan Anda** dijamin pada saat berada di **Fasilitas Anda** selama jam kerja atau dimana saja diluar **Fasilitas Anda** tetapi hanya dalam aktifitas yang berhubungan dengan **Usaha Anda**.

5. Section 4 – Liability to Employees

This section only forms part of **Your Policy** when the Liability to Employees Section is shown in **Your Schedule**

5.1. Jurisdiction

Your Policy applies only in respect of:

1. compensation resulting from judgements delivered by or obtained from a court of competent jurisdiction in the Republic of Indonesia;
2. charges, expenses and legal costs incurred or recoverable in the Republic of Indonesia.

5.2. We will pay You or on Your behalf:

1. all sums that You become legally liable to pay as compensation, costs and expenses for bodily injury (accident or illness) to **Your Employee** caused during the **Period of Insurance** and arising out and in the course of employment by **You** in **Your Business**; and
2. costs and expenses which **You** incur with Our consent in defending such claims for compensation, costs and expenses.

5.3. We will not pay for:

1. any liability in respect of employees of **Your** contractors;
2. any liability arising by virtue of an agreement but which would not have attached in the absence of such agreement;
3. any sum which **You** would have been entitled to recover from any party but for an agreement between **You** and such party;
4. any injury by accident or disease sustained outside Indonesia;
5. any of **Your** liability to pay compensation to an employee or to the legal personal representatives or dependents of an employee by virtue of any legislation providing for workmen's compensation.

5. Bagian 4 – Tanggung Jawab Hukum Terhadap Karyawan

Bagian ini akan menjadi bagian dari **Polis Anda** apabila Bagian Tanggung Jawab Hukum terhadap karyawan ini tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** sebagai bagian yang dijamin

5.1. Yurisdiksi

Polis Anda hanya berlaku terhadap:

1. kompensasi yang merupakan keputusan dari pengadilan-pengadilan yang berwenang dalam wilayah kekuasaan hukum negara Republik Indonesia;
2. pengenaan, biaya atau beban biaya hukum yang sah berdasarkan hukum dan dikeluarkan atau dapat diperoleh kembali di dalam wilayah negara Republik Indonesia

5.2. Kami akan membayar kepada Anda atau atas nama Anda:

1. sejumlah nilai dimana hukum mewajibkan **Anda** untuk membayarnya sebagai bentuk kompensasi, biaya dan ongkos-ongkos untuk cedera tubuh (akibat kecelakaan atau sakit) kepada **Karyawan Anda** yang terjadi selama **Masa Pertanggungan**, timbul dan selama bekerja pada **Anda** dalam **Usaha Anda**; dan
2. ongkos-ongkos dan biaya yang dikeluarkan oleh **Anda** dengan persetujuan dari Kami dalam melakukan pembelaan atas tuntutan untuk kompensasi, ongkos-ongkos dan biaya.

5.3. Kami tidak akan membayar atas:

1. tanggung jawab hukum terhadap karyawan dari kontraktor **Anda**;
2. tanggung jawab hukum yang timbul akibat suatu perjanjian yang tidak akan timbul seandainya perjanjian tersebut tidak ada;
3. jumlah berapapun dimana **Anda** berhak untuk memperoleh ganti rugi dari suatu pihak tetapi untuk suatu kesepakatan antara **Anda** dan pihak tersebut;
4. cedera akibat kecelakaan atau penyakit yang terjadi diluar Indonesia;
5. tanggung jawab hukum **Anda** untuk membayar kompensasi kepada seseorang karyawan atau wakilnya yang sah atau tanggungannya berdasarkan perundang-undangan yang mengatur jaminan sosial tenaga kerja.

6. Section 5 – Employee Dishonesty

This section only forms part of **Your Policy** when the employee Dishonesty Section is shown in **Your chedule**

6.1. Definitions

The following definitions shall apply to the words used in this section.

Property means any physical property, including **Money**, that belongs to **You** or for which **You** are legally responsible.

Employee means any person that **You** have the right to direct during **Your business** activities who is:

1. employed by **You**;
2. apprenticed to **You**;
3. hired or seconded from another party to **You**.

Event means **employee dishonesty** by **Your employee** by a single act or series of related acts.

Employee dishonesty means the unlawful taking of **property** by **Your employee**, whether acting alone or in collusion with others, with the intent to:

1. cause loss to **You**; or
2. benefit any person or organisation other than **You**.

6.2. Cover

We will pay up to the **Sum Insured** shown in the **Schedule** against **Employee Dishonesty** for the value of **Property** that is lost as a direct result of **Employee Dishonesty** that occurs during the **Period of Insurance**, provided that:

1. **You** are able to identify which of **Your Employees** are responsible; and
2. the **Employee Dishonesty** is discovered:
 - a) during the **period of insurance**; or
 - b) during the earlier of either:
 - 1) the first 6 months immediately following the end of the period of insurance; or
 - 2) the period up to the date upon which the employment of **Your employee** committing employee dishonesty is terminated.

6. Bagian 5 – Ketidak-Jujuran Karyawan

Bagian ini akan menjadi bagian dari **Polis Anda** apabila Bagian ketidak jujuran karyawan ini tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungsaan Anda** sebagai bagian yang dijamin

6.1. Definisi

Definisi-definisi berikut akan berlaku pada kata-kata yang digunakan dalam bagian ini:

Harta benda diartikan sebagai segala bentuk harta benda yang memiliki bentuk fisik, termasuk **Uang**, yang merupakan milik **Anda** atau yang secara hukum berada dibawah tanggung jawab **Anda**.

Karyawan didefinisikan sebagai seseorang dimana **Anda** memiliki hak untuk mengarahkannya dalam aktifitas **usaha Anda** yang:

1. dipekerjakan oleh **Anda**;
2. magang pada **Anda**;
3. dipekerjakan atau diperbantukan oleh pihak lain kepada **Anda**.

Kejadian didefinisikan sebagai **ketidak-jujuran karyawan** oleh **Karyawan Anda** melalui satu atau serangkaian perbuatan.

Ketidak-jujuran karyawan didefinisikan sebagai tindakan yang melanggar hukum dalam pengambil-alihan **Harta benda** oleh **Karyawan Anda**, apakah beraksi secara sendiri-sendiri atau bekerjasama dengan karyawan lainnya, dengan niat untuk:

1. merugikan **Anda**; atau
2. menguntungkan seseorang atau suatu organisasi lain selain **Anda**.

6.2. Luas Jaminan

Kami akan memberikan penggantian hingga setinggi-tingginya **Nilai Pertanggungsaan** yang tercantum dalam **Ikhtisar Pertanggungsaan** terhadap **Ketidak-jujuran Karyawan** untuk nilai dari **Harta benda** yang hilang sebagai akibat langsung dari **Ketidak-jujuran Karyawan** yang terjadi selama **Masa Pertanggungsaan**, dengan syarat:

1. **Anda** dapat mengidentifikasi **Karyawan Anda** yang bertanggung jawab atas kehilangan tersebut; dan
2. **Ketidakjujuran Karyawan** ditemukan:
 - a) selama **Masa Pertanggungsaan**; atau
 - b) yang mana yang terjadi lebih dahulu:
 - 1) dalam 6 bulan pertama setelah **Masa Pertanggungsaan** berakhir; atau
 - 2) masa hingga tanggal **Karyawan Anda** yang melakukan tindakan ketidakjujuran diberhentikan.

6.3. Limitations of Cover

1) Excess

Your Schedule shows an amount as Excess against **Employee Dishonesty**. You are liable for this amount for each and every event shown against **Employee Dishonesty** in **Your Schedule**. We will pay for losses after deducting this amount.

2) Discovery

We will not pay for any loss caused by a particular Employee that occurs after:

- a) You become aware of an act of **employee dishonesty** by that particular **employee**; or
- b) You suspect that an **employee** has committed an act of **employee dishonesty**.

3) Reduced Sum Insured

The **sum insured** for the **Period of Insurance** will be reduced by any payment made or due to be made under this section.

6.4. Exclusions

We will not pay for:

- 1) any loss arising outside Indonesia;
- 2) any loss resulting directly or indirectly from:
 - a) the provision of financial services;
 - b) money changing;
 - c) trading in securities or derivatives whether or not in your name and whether or not in a genuine or fictitious account;
- 3) loss where proof of its existence or amount depends on any comparison of inventory records with a physical count or a profit and loss computation;
- 4) any loss resulting from the theft of data, software programming or intellectual property;
- 5) any loss being a consequential losses of any nature or arising from any legal liability of any kind.

6.5. Extensions of Cover

Auditors and accountants

We will accept as proof of **Your** loss a certified statement from **Your** auditors or accountants that show the value of the property that is lost.

6.3. Pembatasan Jaminan

1) Risiko Sendiri

Ikhtisar Pertanggungan Anda mencantumkan nilai **Risiko Sendiri** untuk **Ketidak-jujuran karyawan**. Anda akan menanggung **Risiko Sendiri** untuk setiap kejadian **Ketidak-jujuran Karyawan** sebagaimana tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan**. Kami akan membayar kerugian yang Anda alami setelah dikurangi jumlah ini.

2) Penemuan

Kami tidak akan membayar untuk kerugian yang disebabkan oleh **Karyawan** tertentu yang terjadi setelah:

- a) **Anda** menyadari adanya tindakan **ketidak-jujuran** oleh **karyawan** tersebut; atau
- b) **Anda** mencurigai bahwa seseorang **karyawan** telah melakukan tindakan **ketidak-jujuran**.

3) Pengurangan Nilai Pertanggungan

Nilai pertanggungan dalam satu **Masa Pertanggungan** akan berkurang senilai dengan pembayaran klaim berdasarkan bagian ini.

6.4. Pengecualian

Kami tidak akan membayar untuk:

- 1) kerugian yang terjadi diluar wilayah Indonesia;
- 2) kerugian sebagai akibat langsung atau tidak langsung dari:
 - a) penyediaan jasa keuangan;
 - b) penukaran valuta asing;
 - c) perdagangan sekuritas atau transaksi derivatif, baik dengan atau bukan atas nama Anda, dan baik bukan dalam rekening asli ataupun rekening fiktif;
- 3) kerugian dimana bukti atau jumlah kerugian bergantung pada perbandingan antara catatan inventarisasi dengan perhitungan fisik atau perhitungan keuntungan dan kerugian;
- 4) kerugian akibat pencurian data, pemrograman perangkat lunak atau kekayaan intelektual;
- 5) segala bentuk kerugian lanjutan atau yang timbul dari segala bentuk tanggung jawab hukum.

6.5. Perluasan Jaminan

Auditor dan Akuntan

Kami dapat menerima pembuktian dari kerugian yang **Anda** alami dalam bentuk pernyataan yang bersertifikat dari auditor atau akuntan **Anda** yang menunjukkan nilai kerugian dari harta benda yang hilang.

7. General Exclusions

The following General Exclusions apply to **Your Policy**:

7.1. WAR, TERRORISM, CONFISCATION, RADIOACTIVITY

Your Policy does not cover any damage, death, bodily injury, illness, liability, cost or expense of any nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from, arising out of or in connection with any of the following, regardless of any other cause or event contributing concurrently or in any other sequence to the loss:

1. **War, Invasion**, acts of foreign enemies, **Hostilities** or warlike operations (whether **War** be declared or not), **Civil War, Rebellion, Revolution, Insurrection, Civil Commotion** assuming the proportions of or amounting to an uprising, military or **Usurped Power, Subversive Act**;
2. any act of **Terrorism**;
3. any order of any Government, Public or Local Authority involving the confiscation, nationalisation, requisition, loss or destruction of or **Damage** to any **Property** unless done to reduce the spread of fire;
4. radioactivity or the use, existence or escape of any nuclear fuel, nuclear material, or nuclear waste or action of nuclear fission or fusion.

Your Policy also excludes any **Damage**, death, bodily injury, illness, liability, cost or expense of any nature directly or indirectly caused by, contributed to by, resulting from or arising out of or in connection with any action taken in controlling, preventing, suppressing, retaliating against, or responding to or in any way relating to the above.

DEFINITIONS

Insurrection and Popular rising: an uprising of the majority of the people in the capital city of the country, or in three or more capital cities of the provinces within 12 (twelve) days, demanding a change in the government "de jure" or "de facto", or open resistance against the government de jure or de facto, not amounting to **Rebellion**.

Usurped Power: a situation where the established order has been overthrown and replaced by some illegal authority which is in a position to lay down rules of conduct and also ensure that the rules are obeyed.

Revolution: an uprising of the people with force to make a radical change to the current public administration system of the country or to overthrow the established government de jure or de facto, not amounting to a **Rebellion**.

7. Pengecualian Umum

Pengecualian Umum berikut berlaku pada **Polis Anda**:

7.1. PERANG, TERORISME, PENYITAAAN, RADIOAKTIF

Polis Anda tidak menjamin segala bentuk kerusakan, kematian, cedera tubuh, sakit, tanggung jawab hukum, ongkos atau biaya baik secara langsung maupun tak langsung diakibatkan oleh, ditambahkan oleh, dihasilkan dari, timbul dari atau terkait dengan satu atau beberapa dari hal-hal berikut, tanpa memperhatikan penyebab atau kejadian lain yang berkontribusi bersamaan atau dalam urutan kejadian lainnya terhadap kerugian tersebut:

1. **Perang, Invasi**, aksi musuh asing, **Permusuhan** atau keadaan yang menyerupai perang (apakah **Perang** dinyatakan atau tidak), **Perang Saudara, Pemberontakan, Revolusi, Pembangkitan Rakyat, Huru-hara** yang mendekati atau menyerupai **Pemberontakan, Kekuatan Militer** atau **Pengambilalihan Kekuasaan, Makar**;
2. aksi **Terorisme**;
3. perintah dari otoritas Pemerintah, Setempat atau Publik yang mengakibatkan terjadinya penyitaan, nasionalisasi, pengambilalihan, kerugian atau kehancuran atau **Kerusakan** pada **Harta Benda** kecuali dilakukan untuk membatasi penyebaran kebakaran;
4. radioaktif atau penggunaan, keberadaan atau kebocoran bahan bakar nuklir, bahan atau limbah nuklir atau tindakan pemecahan atau penggabungan nuklir.

Polis Anda juga mengecualikan **Kerusakan**, kematian, cedera tubuh, sakit, tanggung jawab hukum, segala bentuk ongkos atau biaya baik langsung maupun tak langsung diakibatkan oleh, diperbesar oleh, ditimbulkan atau timbul dari atau sehubungan dengan tindakan yang diambil untuk mengendalikan, mencegah, menekan, membalas, atau menanggapi atau dalam cara apapun terkait dengan hal-hal tersebut diatas.

DEFINISI

Pembangkitan Rakyat: gerakan sebagian besar rakyat di Ibukota Negara atau di tiga atau lebih Ibukota Propinsi dalam kurun waktu 12 (dua belas) hari, yang menuntut penggantian Pemerintah yang sah de jure atau de facto atau melakukan penolakan secara terbuka terhadap Pemerintah yang sah de jure atau de facto, yang belum dianggap sebagai suatu **Pemberontakan**.

Pengambilalihan Kekuasaan: keadaan yang memperlihatkan bahwa Pemerintah yang sah de jure atau de facto telah digulingkan dan digantikan oleh suatu pemerintah yang tidak sah yang memberlakukan dan/atau memaksakan pemberlakukan peraturan-peraturan mereka sendiri.

Revolusi: gerakan rakyat dengan kekerasan untuk melakukan perubahan radikal terhadap sistem ketatanegaraan suatu negara atau untuk menggulingkan Pemerintah yang sah de jure atau de facto, yang belum dianggap sebagai **Pemberontakan**.

Rebellion: a state of organized resistance against the established authority with the object of supplanting or overthrowing it with force using firearms which threatens the existence of such authority.

Military Power: an act by a group of home or foreign armed forces personnel consisting of at least thirty (30) people using force with the intention to overthrow the established authority or to cause public disorder and disturbance.

Invasion: an act by the **Military Power** of one country to penetrate or invade the territory of another with the object of occupying permanently or temporarily occupying and taking control over such territory.

Civil War: an armed conflict between regions or political factions within the territorial limits of a country with the object of gaining legitimate power.

War and Hostilities: a widespread armed conflict (whether or not war has been declared) or a warlike situation between two or more countries, including military exercises of a country or joint- military exercises between countries.

Subversive act: an act by anyone on behalf of or in connection with activities directed towards the overthrow by force of the government "de jure" or "de facto", or to the influencing of it by **Terrorism**, sabotage or violence.

Terrorism: an act of terrorism includes any act, preparation or threat of action of any person or group(s) of persons whether acting alone or on behalf of or in connection with any organization(s) or government(s) de jure or de facto committed for political, religious, ideological ,or similar purposes including the intention to influence any government de jure or de facto of any nation or any political division thereof and/or to intimidate the public or any section of the public of any nation and which:

- 1) involves violence against one or more persons; or
- 2) involves damage to property; or
- 3) endangers life other than that of the person committing the action; or
- 4) creates a risk to the health or safety of the public or a section of the public; or
- 5) is designed to interfere with or disrupt an electronic system.

7.2. LOOTING, CESSATION OF WORK, UNLAWFUL OCCUPATION, BUSINESS INTERRUPTION

In respect of Section 1, cover is not provided for any **Damage**, whether by fire or otherwise, that is directly or indirectly caused by or contributed to by or arising from or in consequence of one

Pemberontakan: tindakan terorganisasi dari suatu kelompok orang yang melakukan pembangkangan terhadap pemerintah yang sah untuk tujuan menggantikan atau menggulingkan pemerintah yang sah dengan menggunakan kekerasan dengan senjata api yang mengancam kelangsungan pemerintah tersebut.

Kekuatan Militer: tindakan sekelompok anggota angkatan bersenjata baik dari dalam maupun luar negeri minimal sebanyak 30 (tiga puluh) orang yang menggunakan kekerasan untuk menggulingkan Pemerintah yang sah atau menimbulkan gangguan ketertiban dan keamanan umum.

Invasi: tindakan **Kekuatan Militer** suatu negara memasuki atau menyerang wilayah negara lain dengan maksud menduduki atau menguasainya secara sementara atau tetap.

Perang Saudara: konflik bersenjata antar daerah atau antar fraksi politik dalam batas wilayah suatu negara dengan tujuan memperebutkan legitimasi kekuasaan.

Perang dan Permusuhan: konflik bersenjata secara luas (baik dengan atau tanpa perang) atau suasana perang antara dua negara atau lebih, termasuk latihan perang suatu negara atau latihan perang gabungan antar negara.

Makar: tindakan seseorang yang bertindak atas nama atau sehubungan dengan kegiatan yang diarahkan pada penggulingan dengan kekerasan Pemerintah yang sah de jure atau de facto atau mempengaruhinya dengan **Terorisme** atau sabotase atau Kekerasan.

Terorisme: aksi terorisme meliputi aksi, persiapan atau ancaman akan suatu aksi dari seseorang atau sekelompok orang apakah beraksi atas nama pribadi atau atas nama atau berhubungan dengan organisasi-organisasi atau pemerintahan de jure atau de facto yang berkomitmen untuk politik, agama, ideologi, atau tujuan-tujuan serupa lainnya termasuk niat untuk mempengaruhi pemerintahan de jure atau de facto dari suatu Negara atau divisi politik dan/atau untuk mengintimidasi masyarakat atau bagian dari masyarakat dari Negara tersebut dan yang:

- 1) melibatkan kekerasan terhadap seseorang atau lebih; atau
- 2) mengakibatkan kerusakan pada harta benda; atau
- 3) membahayakan nyawa orang lain selain orang yang melakukan aksi tersebut; atau
- 4) membahayakan kesehatan dan keamanan masyarakat atau sebagian dari masyarakat; atau
- 5) didesain untuk mengganggu atau mengacaukan sistem elektronik.

7.2. PENJARAHAN, PENGHENTIAN KERJA, OKUPASI YANG MELAWAN HUKUM, PENGHENTIAN USAHA

Sehubungan dengan Bagian 1, jaminan tidak diberikan untuk segala **Kerusakan**, baik akibat kebakaran atau lainnya, yang secara langsung maupun tak langsung diakibatkan oleh atau

or more of the following excluded perils:

1. **Looting** (except **Looting** occurring during **Riot and Civil Commotion**).
2. total or partial cessation of work or the retarding, interruption or cessation of any process or operation.
3. unlawful occupation by any person.
4. business interruption or any kind of consequential loss

7.3. POLLUTION

Your Policy does not cover bodily injury and/or **Property Damage** arising out of the discharge, disposal, release or escape of any **Pollutant** by **You** into or upon land atmosphere or any water course or body of water or the extraction or neutralisation of **Pollutants** from debris or the removal or disposal of contaminated debris.

Pollutant means any solid, liquid, gaseous or thermal irritant or contaminant, including but not limited to smoke, vapour, soot, fumes, acid, alkalis, chemicals or waste. Waste includes but is not limited to material to be recycled, reconditioned or reclaimed.

7.4. ALTERATION OF RISK

If the risk of loss, **Damage**, bodily injury, illness or liability is significantly increased by any alteration in the circumstances that affect **You** or **Your Business** we will not cover any claims that are caused by or arise from such alteration unless **You**:

1. did not know of the alteration; or
2. have notified us of the alteration and we have agreed to accept the alteration to the risk.

7.5. AGGRAVATED, PUNITIVE OR EXEMPLARY DAMAGES, FINES OR PENALTIES

Your Policy does not cover any fines, penalties, exemplary, punitive, liquidated, aggravated, damages and/or additional damages resulting from the multiplication of compensatory damages.

7.6. OBSOLETE OR REDUNDANT PLANT AND EQUIPMENT

Your Policy does not cover obsolete or redundant plant and equipment (but not **Property** categorised as **Stock**) that is no longer used in the **Business** provided that this exclusion shall not apply to items kept for spare parts.

7.7. SOFTWARE AND DATA-RELATED LOSSES

The insurance by **Your Policy** excludes any **Software Loss** except:

1. **Software Loss** resulting solely from direct physical

diperbesar oleh atau timbul dari atau karena satu atau beberapa dari risiko-risiko yang dikecualikan berikut:

1. **Penjarahan** (kecuali **Penjarahan** yang terjadi selama **Kerusuhan dan Huru-hara**).
2. Penghentian pekerjaan secara keseluruhan atau sebagian, atau perlambatan, gangguan atau penghentian suatu proses atau pekerjaan.
3. penggunaan bangunan yang bertentangan dengan hukum.
4. gangguan usaha atau segala bentuk kerugian lanjutan.

7.3. POLUSI

Polis Anda tidak menjamin cedera tubuh dan/atau **Kerusakan Harta Benda** yang timbul dari tindakan **Anda** dalam hal pembongkaran, pembuangan, pelepasan atau kebocoran segala bentuk **Polutan** ke daratan, udara atau anak sungai atau sungai atau penyaringan atau netralisasi **Polutan** dari sampah atau pemindahan atau pembuangan sampah yang terkontaminasi.

Polutan didefinisikan sebagai material yang berbentuk padat, cair, gas, atau panas, termasuk namun tidak terbatas pada asap, uap, jelaga, bau, asam, alkali, bahan kimia atau limbah, yang dapat menimbulkan gangguan atau pencemaran. Limbah mencakup tetapi tidak terbatas pada bahan untuk didaur ulang, direkondisi atau diperbaharui kembali.

7.4. PERUBAHAN RISIKO

Bilamana tingkat risiko kerugian, **Kerusakan**, cedera tubuh, sakit, atau tanggung jawab hukum yang meningkat secara berarti oleh satu atau beberapa perubahan yang terjadi pada lingkungan yang mempengaruhi **Anda** atau **Usaha Anda**, Kami tidak akan menjamin segala bentuk tuntutan yang diakibatkan oleh atau timbul dari perubahan tersebut kecuali **Anda**:

1. tidak mengetahui tentang perubahan tersebut; atau
2. telah melaporkan perubahan tersebut kepada Kami dan Kami telah setuju untuk menerima perubahan terhadap risiko tersebut.

7.5. GANTI RUGI, HUKUMAN, DENDA ATAU PENALTI YANG DIPERBERAT

Polis Anda tidak menjamin segala bentuk denda, penalti, peringatan, hukuman, ganti rugi karena proses likuidasi, ganti rugi yang diberberat dan/atau ganti rugi tambahan yang timbul dari pelipat gandaan kompensasi.

7.6. MESIN DAN PERALATAN YANG USANG ATAU TIDAK TERPAKAI **Polis Anda** tidak menjamin mesin dan peralatan yang usang atau tidak terpakai (tetapi bukan **Harta Benda** yang dikategorikan sebagai **Persediaan Barang**) yang tidak lagi digunakan dalam **Usaha** namun pengecualian ini tidak akan berlaku pada benda- benda yang disimpan sebagai suku cadang.

7.7. KERUGIAN YANG BERHUBUNGAN DENGAN DATA DAN AKIBAT PIRANTI LUNAK

Jaminan dalam **Polis Anda** mengecualikan segala bentuk **Kerugian Piranti Lunak**, kecuali:

1. **Kerugian Piranti Lunak** yang semata-mata disebabkan

loss of or direct physical **Damage** to the equipment, hardware, media or device on which the programme, computer software or operating systems, programming instructions, or data are transported, processed or contained;

2. direct physical loss or direct physical **Damage** to tangible **Property** by fire or explosion that results from a **Software Loss**. For the purposes of this exclusion, electronic data, programme(s), computer software or operating system(s) programming instruction(s) and data are not tangible **Property**.

Software Loss means loss of or **Damage** to any programme(s), computer software or operating system(s), programming instruction(s) or data arising out of or resulting from any failure, malfunction, deficiency, deletion, fault, **Virus**, deletion or corruption or any loss of use, reduction in functionality, cost, expenses or liability resulting therefrom.

Software Loss includes, but is not limited to, loss or damage resulting from any authorized or unauthorized access in, of or to any computer, communication system, file server, networking equipment, computer system, computer hardware, data processing equipment, computer memory, microchip, microprocessor (computer chip), integrated circuit or similar device in computer equipment, any program, computer software or operating systems, programming instructions or data.

Virus means software, data or code that affects the operation of functionality of any computer, communications system, file server, networking equipment, computer system, computer hardware, data processing equipment, computer memory, microchip, microprocessor (computer chip), integrated circuit or similar device in computer equipment, program, computer software or operating systems, programming instructions or data including, but not limited to, any destructive program, computer code, computer virus, worm, logic bomb, denial of service attack, smurf attack, vandalism, trojan horse or any other data introduced into any electronic system causing deletion, destruction, degradation, corruption, malfunction or compromise of or to data, software or electronic Business systems.

oleh kehilangan fisik langsung atau **Kerusakan** fisik langsung yang terjadi pada peralatan, perangkat keras, media dan peralatan yang memindahkan, memproses atau memuat program, piranti lunak komputer atau sistem operasi, instruksi pemrograman atau data;

2. Kerugian atau **Kerusakan** fisik langsung pada **Harta Benda** berwujud karena Kebakaran atau Ledakan yang terjadi karena **Kerugian Piranti Lunak**. Untuk tujuan perubahan ini, data elektronik, program, piranti lunak komputer atau sistem operasi, instruksi pemrograman dan data bukan merupakan **Harta Benda** berwujud.

Kerugian Piranti Lunak berarti kerugian atau **Kerusakan** pada program, piranti lunak komputer atau sistem pengoperasian, instruksi pemrograman atau data yang timbul atau diakibatkan oleh kegagalan, kegagalan fungsi, cacat, penghapusan, kesalahan, **Virus**, atau perubahan atau hilangnya kemampuan untuk dapat dipergunakannya atau menurunnya fungsi, biaya, pengeluaran atau tanggung jawab yang disebabkan oleh hal tersebut.

Kerugian Piranti Lunak termasuk tetapi tidak terbatas pada kerugian atau kerusakan yang diakibatkan oleh akses dengan atau tanpa ijin dalam, dari dan ke setiap komputer, sistem komunikasi, server, peralatan jaringan kerja, sistem komputer, perangkat keras komputer, peralatan pemrosesan data, memori komputer, mikrochip, prosesor mikro (chip komputer), sirkuit terpadu atau pelengkapan sejenis dalam peralatan komputer, program, piranti lunak komputer atau sistem pengoperasian, instruksi pemrograman atau data.

Virus berarti piranti lunak, data atau kode yang mempengaruhi pengoperasian atau kemampuan fungsi dari komputer, sistem komunikasi, server, peralatan jaringan kerja, sistem komputer, perangkat keras komputer, peralatan pemrosesan data, memori komputer, mikrochip, prosesor mikro (chip komputer), sirkuit terpadu atau pelengkapan sejenis dalam peralatan komputer, program, piranti lunak komputer atau sistem pengoperasian, instruksi pemrograman atau data termasuk tetapi tidak terbatas pada program perusak, kode komputer, virus komputer, worm, logic womb, serangan penolakan layanan, smurf attack, perusak, Trojan Horse atau data lainnya yang dimasukkan ke dalam sistem elektronik yang menyebabkan penghapusan, perusakan, penghancuran, penurunan kemampuan, perubahan, kegagalan fungsi atau hal-hal yang merugikan dari atau atas data, peranti lunak atau sistem bisnis elektronik.

8. Claims Procedures

The following claims procedures apply to **Your Policy**:

8.1. CLAIMS PROCEDURES:

- 1) If any event giving rise to or likely to give rise to a claim under **Your Policy** comes to **Your** knowledge, **You** must as soon as practicable:

Section 1 - **Property**:

- a. take steps to minimise the **Damage**; recover any missing **Property**; minimise or prevent any interruption of or interference with **Your Business** and diminish the loss;
- b. give us notice in writing supported with explanation on attempts intended in section (i) above; and
- c. give notice to the police in the event of theft, robbery, deliberate or **Malicious Damage** or any other event which is necessary to be reported to the police;

Section 2 – **Liability**:

- d. take any necessary action to minimise or prevent further legal liability; and
- e. give us notice in writing supported with explanation on attempts intended in section (iv) above, including all incurring expenses, fees, costs, including estimation on the relevant legal claim compensation.

- 2) If you or your employee who is trusted for the task of supervising your employees, find an act of dishonesty, you:
 - a. Within a period of 7 (seven) days must send a notification in writing to us by explaining the dishonesty that occurred, the type and the amount of known losses and the last address that the employee knows.
 - b. With-holding, to the maximum extent permitted by law, all money and other assets belonging to your employees that involved in acts of dishonesty as these will be deducted from the amount of loss

- 3) Within 60 (sixty) days as of occurrence of insured events or such further time as we may in writing allow, deliver to us:

Section 1 - **Property**:

A claim in writing for the **Damage** accompanied with detailed report on the **Damaged Property**; the value of the **Damage** or the **Property's** value upon **Damage**; any information, documents and/or evidences regarding

8. Prosedur Pengajuan Klaim

Prosedur Pengajuan Klaim berikut berlaku terhadap **Polis Anda**:

8.1. PROSEDUR KLAIM:

- 1) Bilamana terjadi sesuatu yang menimbulkan atau mungkin menimbulkan suatu klaim berdasarkan **Polis Anda** yang diketahui oleh **Anda**, **Anda** wajib dalam jangka waktu sewajarnya:

Bagian 1 - **Harta Benda**:

- a. mengambil tindakan untuk meminimalisir **Kerusakan**; mendapatkan kembali **Harta Benda** yang hilang, meminimalisir atau mencegah penghentian atau gangguan terhadap **Usaha Anda** dan mengurangi tingkat kerugian;
- b. mengirimkan pemberitahuan kepada Kami secara tertulis dengan disertai penjelasan mengenai upaya sebagaimana dimaksud dalam bagian (i); dan
- c. melaporkan kepada **Polisi** dalam hal terjadinya pencurian, perampokan, **Kerusakan** akibat **Perbuatan Jahat** orang lain atau yang disengaja dan kejadian lainnya yang dirasa perlu untuk dilaporkan ke pihak kepolisian.

Bagian 2 - **Tanggung Jawab Hukum**:

- d. mengambil setiap tindakan yang diperlukan untuk meminimalisir atau mencegah timbulnya tanggung jawab hukum lebih jauh; dan
- e. mengirimkan pemberitahuan kepada Kami secara tertulis dengan disertai penjelasan mengenai upaya dalam bagian (iv) di atas serta segala pengeluaran, ongkos, biaya yang sedang berjalan, termasuk perkiraan jumlah kompensasi tuntutan hukum terkait.

- 2) Bila **Anda**, atau **Karyawan Anda** yang dipercaya untuk tugas pengawasan atas **Karyawan Anda** mendapati adanya tindakan ketidakjujuran, **Anda** :
 - a. Dalam batas waktu 7 (tujuh) hari harus mengirimkan pemberitahuan secara tertulis kepada kami dengan menjelaskan metode ketidakjujuran karyawan yang terjadi, jenis dan besarnya kerugian yang dapat diketahui sejauh itu, serta alamat terakhir yang diketahui karyawan tersebut.
 - b. Menahan, sejauh yang diizinkan oleh hukum, semua uang dan asset-aset lainnya milik dari karyawan-karyawan **Anda** yang terlibat dalam tindakan ketidakjujuran karena kami akan memperlakukan uang atau asset-aset ini sebagai pengurang jumlah kerugian.

- 3) Dalam batas waktu 60 (enam puluh) hari sejak terjadinya peristiwa yang dijamin atau batas waktu lain sesuai persetujuan tertulis dari Kami, mengirimkan kepada Kami:
Bagian 1 - Harta Benda:

Klaim secara tertulis atas **Kerusakan** dengan dilengkapi dengan laporan serinci mungkin mengenai **Harta benda** yang **Rusak**; nilai dari **Kerusakan** atau mengenai nilai **Harta Benda** saat terjadi **Kerusakan**; semua informasi,

the **Damage** that We may reasonably require; and particulars of all other insurance (if any); or

Section 2 – Liability:

A claim in writing for the Liability accompanies with detail report on the legal liabilities; any information, documents and/or evidences regarding the Liability that We may reasonably require; and particulars of all other insurance (if any).

Section 5 – Employee Dishonesty:

a. deliver to **Us** full details of **Your** claim and furnish proof of the correctness of the loss, verified (if **We** so requires) by statutory declaration.

b. ensure that all **Your** books of accounts or any accountant's reports thereon are open to **our** inspection.

and, if required by **Us**:

c. inform and provide evidence to the criminal authorities of the employee dishonesty and

d. forthwith prosecute that **employee** for such **employee dishonesty**.

4) In respect of any **money** which **We** shall have paid or become liable to pay in respect of **employee dishonesty** under **Your Policy**, **We** shall be entitled, in **Your** name or otherwise, at **Our** own expense and for **Our** own benefit to:

a. sue for and obtain reimbursement by the **employee** or by their estate;

b. pursue all rights of action to which You are entitled against any of **Your employees**;

c. conduct and control or prosecute all or any proceedings **We** may consider necessary.

and **You** must give all information and assistance to enable **Us** to do so.

5) **You** must:

a. not admit liability for or negotiate the settlement of any claim without our written consent. We are entitled to conduct in **Your** name the defence or settlement of any claim or to prosecute for its own benefit any claim for indemnity or **Damages** or otherwise and will have full discretion in the conduct of any proceedings and in the settlement of any claim and **You** will give all such information and assistance as we may require;

b. not waive or limit **Your** right of recovery against any other party without our consent;

dokumen dan/atau bukti-bukti yang ada mengenai **Kerusakan** yang mungkin Kami butuhkan termasuk juga data-data mengenai jaminan dari asuransi lain (jika ada); atau

Bagian 2 - Tanggung Jawab Hukum:

Klaim secara tertulis atas Tanggung Jawab hukum dengan dilengkapi laporan serinci mungkin mengenai tanggung jawab hukum; semua informasi, dokumen atau bukti-bukti yang ada mengenai Tanggung Jawab Hukum, yang mungkin Kami butuhkan; dan data-data mengenai jaminan dari asuransi lain (jika ada).

Bagian 5 –Ketidak Jujuran Karyawan :

a. rincian lengkap dari klaim **Anda**, dan melengkapi bukti- bukti kebenaran dari kerugian yang terjadi, yang diverifikasi (jika **Kami** mensyaratkannya) dengan pernyataan resmi sesuai hukum.

b. memastikan bahwa semua pembukuan **Anda** atau laporan akuntan tentang hal itu terbuka untuk pemeriksaan oleh **Kami**.

dan, jika diperlukan oleh **Kami**:

c. menginformasikan dan memberikan bukti kepada Badan yang Berwenang, dan

d. segera melakukan proses penuntutan terhadap **Karyawan** atas tindakan **ketidak-jujuran** tersebut

4) Sehubungan dengan **uang** yang telah **Kami** bayar atau wajib kami bayar sehubungan dengan **ketidak-jujuran karyawan** berdasarkan **Polis** ini, **Kami** berhak, atas nama **Anda** atau bukan, atas biaya **Kami** sendiri dan untuk keuntungan **Kami** sendiri untuk:

a. menggugat dan memperoleh pembayaran dari **Karyawan** atau dari harta bendanya;

b. memburu semua hak untuk mengambil tindakan yang merupakan kewenangan **Anda** terhadap **Karyawan Anda**;

c. melaksanakan dan mengawasi atau meneruskan semua tindakan yang **Kami** anggap perlu.

dan **Anda** harus memberikan kepada **Kami** semua keterangan dan bantuan agar kami dapat melakukan semua hal tersebut.

5) **Anda**:

a. tidak boleh mengakui tanggungjawab atau merundingkan penyelesaian suatu klaim tanpa ijin tertulis dari Kami. Kami berhak untuk bertindak atas nama **Anda** untuk melakukan pembelaan atau penyelesaian atas suatu klaim atau mengusut segala bentuk klaim atas pembayaran ganti rugi atau kerugian atau lainnya untuk kepentingan Kami dan Kami memiliki kebijakan penuh dalam melaksanakan semua tindakan dan dalam proses penyelesaian klaim dan **Anda** akan memberikan kepada Kami semua informasi dan bantuan yang Kami butuhkan;

b. tidak boleh mengabaikan atau membatasi hak **Anda** atas perolehan ganti rugi dari pihak ketiga tanpa seijin Kami;

- c. retain unaltered and unrepaired anything in any way causing or connected with any event which may give rise to any claim under **Your Policy** for such time as we may reasonably require;
- 6) If we are required to indemnify more than one party named in the definition in **Your Policy** of the 'Insured', our liability will not exceed in all the **sums insured** shown in **Your Schedule**; and
- 7) In connection with any claim or number of claims made in any one **Period of Insurance**, we may at any time pay to **You** the amount of the **Sums Insured** shown in **Your Schedule** (after deduction of any sum or sums already paid as compensation) or any less amount for which such claim or claims can be settled and thereafter we will be under no further liability under **Your Policy**.
- 8) The delivery of any information and/or documents related to a claim, will be outlined in the claim procedure attached to this **Policy**.
- 9) The Insurers will pay for covered loss or damage within 30 working days or as required by law :
- After receiving the sworn statement of loss if the Insured has complied with all the terms of this **Policy**; and
 - The Insurers have reached agreement on the amount of loss or an arbitrational award has been made.
- c. wajib mempertahankan untuk tidak merubah dan memperbaiki hal-hal yang menyebabkan atau terkait dengan peristiwa yang mungkin menimbulkan klaim berdasarkan **Polis Anda** selama kurun waktu yang Kami perlukan;
- 6) Bilamana Kami diwajibkan untuk memberikan ganti rugi kepada lebih dari satu pihak yang disebutkan dalam definisi di **Polis Anda** sebagai Tertanggung, tanggung jawab Kami setinggi-tingginya hanya sebesar **Nilai Pertanggungan** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**; dan
- 7) Sehubungan dengan suatu atau beberapa klaim yang diajukan dalam satu **Masa Pertanggungan**, Kami dapat membayar kepada **Anda** nilai sebesar **Nilai Pertanggungan** yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda** (setelah dikurangi dengan jumlah yang telah dibayarkan sebagai kompensasi) atau suatu jumlah yang lebih kecil yang mana dengan itu, klaim dapat diselesaikan dan setelahnya Kami tidak memiliki tanggung jawab lanjutan berdasarkan **Polis Anda**.
- 8) Proses penyampaian informasi dan/atau dokumen sehubungan dengan tuntutan klaim, diatur lebih lanjut dalam prosedur pengajuan klaim yang melekat pada dokumen **Polis** ini.
- 9) Perusahaan Asuransi akan membayar kerugian atau kerusakan yang ditanggung dalam waktu 30 hari kerja atau sebagaimana disyaratkan oleh hukum :
- Setelah menerima pernyataan sebenarnya atas kerugian apabila Tertanggung telah mematuhi seluruh syarat-syarat Polis ini: dan
 - Perusahaan Asuransi telah mencapai kesepakatan mengenai jumlah kerugian atau suatu putusan arbitrase telah dijatuhkan.

8.2. DEDUCTIBLE

- 1) When **You** have a claim under **Your Policy**, **You** must pay the **Deductible** amount in accordance with the terms and conditions applicable to that Section. Limits and sub-limits of liability and sums insured shall apply in addition to, and shall not be reduced by, the amount of any applicable **Deductible**.
- 2) Should a single event result in **You** claiming under more than one Section of **Your Policy**, then only the single highest **Deductible** will apply to all claims that arise out of the one event.
- 3) Only one **Deductible** will apply to all **Damage** resulting from earthquake, subterranean fire, volcanic eruption, bushfire, typhoon, **Flood**, tsunami, windstorm, hail or rainwater that is continuous, is due to the same general conditions, and occurs within a 72 (seventy-two) hour period from the first happening of **Damage**.

8.2. RISIKO SENDIRI

- 1) Ketika **Anda** mendapatkan hak klaim berdasarkan **Polis Anda**, **Anda** wajib membayar **Risiko Sendiri** sehubungan dengan syarat dan ketentuan yang berlaku untuk Bagian tersebut. Batasan dan sub-batasan tanggung jawab dan **Nilai Pertanggungan** akan berlaku sebagai tambahan terhadap, dan tidak akan berkurang oleh, jumlah nilai dari **Risiko Sendiri** yang berlaku.
- 2) Bilamana satu kejadian tunggal mengakibatkan **Anda** dapat mengajukan klaim berdasarkan lebih dari satu Bagian **Polis Anda**, maka hanya satu **Risiko Sendiri** tertinggi yang akan berlaku untuk semua klaim yang timbul dari satu kejadian tersebut.
- 3) Hanya satu **Risiko Sendiri** yang berlaku untuk semua **Kerusakan** akibat gempa bumi, api bawah tanah, letusan gunung berapi, kebakaran semak, angin topan, **Banjir**, tsunami, badai, hujan es atau hujan air yang terus menerus, karena ketentuan umum yang sama, dan terjadi dalam waktu 72 (tujuh puluh dua) jam sejak pertama terjadi **Kerusakan**.

9. General Conditions

The following general terms and conditions apply to **Your Policy**:

9.1. REASONABLE PRECAUTIONS You must:

1. take all reasonable care to
 - a. employ competent employees; and
 - b. maintain all **Property** used in **Your Business** in a sound condition and proper state of repair.
2. take all reasonable precautions to:
 - a. prevent bodily injury and **Property Damage**; and
 - b. prevent the manufacture, sale or supply of defective products; and
 - c. secure the **Premises** from theft.
3. comply with all applicable statutory obligations, by-laws and regulations imposed by any Government or Public Authority for the safety of persons or **Property** including inspections of passenger lifts and steam pressured apparatus.
4. at **Your** own expense take reasonable action to trace, recall or modify any of **Your** products which **You** know, or have reason to suspect, have any defect or deficiency.

9.2. DUTY OF DISCLOSURE

1. **You** are obliged to:
 - a) disclose any material facts, i.e. any information, description, circumstances and facts which may influence our decision in accepting or declining **Your** insurance proposal and in charging a premium rate on it should the proposal be accepted;
 - b) make true statements about the matters relating to insurance contract;
to be declared both at the time of entering into the insurance contract as well as during **Your Policy** period.
2. Should **You** fail to fulfill **Your** duties as described in paragraph 1 above, Insurer shall not be liable to indemnify any loss and shall be entitled to terminate this insurance and shall not be liable to refund the premium.
3. Provisions under Paragraph 2 above shall not be applied to those undisclosed or untruthfully stated material facts which have already been known to Insurer, but we did not exercise our rights to terminate the insurance within 30 (thirty) calendar days after we become aware of such breach.
4. If **You** aim to benefit from the insurance **Policy**, **You** are not entitled to indemnification if **You** intentionally disclose untruthful facts and / or make untrue statements about matters relating to the application submitted at the time of the making of this **Policy** and/or information related to the loss and/or **Damage** suffered.

9. Ketentuan Umum

Syarat dan Ketentuan umum berikut, berlaku pada **Polis Anda**:

9.1. TINDAKAN PENCEGAHAN Anda wajib:

1. mengambil semua tindakan yang sewajarnya untuk:
 - a. mempekerjakan para pekerja yang cakap; dan
 - b. memelihara seluruh **Harta Benda** yang digunakan dalam **Usaha Anda** agar selalu berada dalam kondisi yang baik dan layak.
2. melakukan semua tindakan pencegahan yang sewajarnya untuk:
 - a. mencegah terjadinya cedera tubuh dan **Kerusakan Harta Benda**; dan
 - b. tidak memproduksi, menjual atau menyediakan produk-produk yang cacat; dan
 - c. mengamankan **Fasilitas** terhadap bahaya pencurian.
3. mematuhi semua ketentuan perundangan, hukum dan peraturan yang berlaku yang dipersyaratkan oleh Otoritas Pemerintah atau Publik untuk keamanan manusia atau **Harta Benda** termasuk pemeriksaan lift penumpang dan peralatan bertekanan uap.
4. dengan biaya **Anda** sendiri, melakukan tindakan yang sewajarnya untuk melacak, menarik atau memodifikasi produk **Anda** yang **Anda** ketahui, atau memiliki alasan untuk dicurigai, memiliki cacat atau kekurangan.

9.2. KEWAJIBAN UNTUK MENGUNGKAPKAN FAKTA

1. **Anda** wajib :
 - a) mengungkapkan fakta material yaitu informasi, keterangan, keadaan dan fakta yang dapat mempengaruhi pertimbangan Kami dalam menerima atau menolak permohonan penutupan asuransi **Anda** dan dalam menetapkan suku Premi apabila permohonan dimaksud diterima;
 - b) membuat pernyataan yang benar tentang hal-hal yang berkaitan dengan kontrak asuransi;
yang disampaikan baik pada waktu pembuatan perjanjian asuransi maupun selama jangka waktu pertanggungan.
2. Jika **Anda** tidak melaksanakan kewajiban sebagaimana diatur dalam ayat 1) diatas, **Penanggung** tidak wajib membayar kerugian yang terjadi dan berhak menghentikan pertanggungan serta tidak wajib mengembalikan premi.
3. Ketentuan pada ayat 2) diatas tidak berlaku dalam hal fakta material yang tidak diungkapkan atau yang dinyatakan dengan tidak benar tersebut telah diketahui oleh **Penanggung**, namun Kami tidak mempergunakan hak Kami untuk menghentikan pertanggungan dalam waktu 30 (tiga puluh) hari kalender setelah Kami mengetahui pelanggaran tersebut.
4. Apabila **Anda** dengan sengaja mengungkapkan fakta dan atau membuat pernyataan yang tidak benar tentang hal-hal yang berkaitan dengan permohonan yang disampaikan pada waktu pembuatan **Polis** ini dan yang berkaitan dengan kerugian dan atau **Kerusakan** yang terjadi, dengan tujuan memperoleh keuntungan dari jaminan **Polis** ini, maka **Anda** tidak berhak mendapatkan ganti rugi.

9.3. TERMINATION

1. Other than those stipulated in General Conditions point 9.2.2, we and **You** are respectively entitled to end this **Policy** at any time and are obliged to state the reasons. Such notification of termination shall be made in writing by registered letter by the party who wants the termination to the other party at their latest known address. We shall notify **You** of this termination within prior 30 (thirty) working days.

After this termination, We shall have no liability to any insurance cover to **You**, effective from the date of termination as specified in our termination letter to **You**.

2. Should there be any termination of insurance as stated in paragraph (1) above, a refund premium shall be made on pro rata basis for the unexpired insurance period, after being deducted by our acquisition cost. However, in case **You** terminate this insurance whereas during the insurance period already lapsed there were claims with amounts exceeding the premium stated in **Your Schedule**, **You** shall not be entitled to any refund premium for the unexpired insurance period.
3. In respect of the provisions of this Article, the Insurer and the Insured agree to waive article 1266 and 1267 of the Indonesian Civil Code and the termination of this insurance shall be made without requiring any consent of the Court (Pengadilan Negeri).

9.4. PREMIUM PAYMENT

1. Notwithstanding anything to the contrary in the provision of Article 257 of the Commercial Code (Kitab Undang-undang Hukum Dagang) and subject to provisions as stipulated in paragraph 4. below, it is a condition precedent to liability under this Policy, that any premium due must have been paid to and actually received in full by the Insurer :
 - a. if the period of insurance is 30 (thirty) calendar days or more, payment of premium must be made within the grace period of 30 (thirty) calendar days starting from the inception date of the Policy;
 - b. if the period of insurance is less than 30 (thirty) calendar days, payment of premium must be made within the period of insurance specified in the Policy.
2. Premium payment may be made by cheque, giro, transfer or other means as agreed between the insurer and the insured.
3. The Insurer shall be deemed as having received the premium payment at the time when:
 - a. the premium is credited into the bank account of the Insurer; or
 - b. the Insurer has agreed in writing on the settlement of the said premium.
4. In the event of the premium is not paid in the manner and within the time stipulated above, this Policy shall be

9.3. PENGAKHIRAN:

1. selain yang diatur dalam Ketentuan Umum butir 9.2.2, Kami dan **Anda** masing-masing dapat mengakhiri **Polis** ini sewaktu- waktu dan wajib memberikan alasannya. Pemberitahuan pengakhiran tersebut dibuat secara tertulis melalui surat tercatat, oleh pihak yang menginginkan pembatalan kepada pihak lain, dialamatkan kepada alamat terakhir yang diketahui. **Penanggung** wajib menyampaikan pemberitahuan mengenai pengakhiran ini kepada **Anda** dalam kurun waktu selambat- lambatnnya 30 (tiga puluh) hari kerja dimuka. Dengan adanya pengakhiran **Polis** ini, maka tidak ada jaminan asuransi apapun yang menjadi kewajiban Kami kepada **Anda** terhitung sejak tanggal efektif pengakhiran yang tercantum dalam surat pemberitahuan pengakhiran dari Kami.
2. Apabila terdapat pengakhiran seperti yang disebutkan pada paragraf 1 diatas, pengembalian Premi akan dilakukan secara pro-rata untuk **Masa Pertanggungan** yang belum berjalan, setelah dikurangi dengan biaya akuisisi. Namun, apabila selama periode yang telah berjalan sudah terdapat klaim dengan jumlah yang melebihi premi yang tercantum pada **Ikhtisar Pertanggungan Anda**, maka **Anda** tidak berhak atas pengembalian premi untuk periode yang belum berjalan.
3. Sehubungan ketentuan dalam Pasal ini, Penanggung dan Tertanggung sepakat untuk tidak memberlakukan ketentuan Pasal 1266 dan Pasal 1267 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata (KUHPerdata) dan penghentian pertanggungan dilakukan tanpa memerlukan persetujuan Pengadilan Negeri.

9.4. PEMBAYARAN PREMI

1. Menyimpang dari Pasal 257 Kitab Undang-Undang Hukum Dagang dan tanpa mengurangi ketentuan yang diatur pada ayat 4. di bawah ini, maka merupakan prasyarat dari tanggung jawab Penanggung atas jaminan asuransi berdasarkan Polis ini, bahwa setiap premi terutang harus sudah dibayar lunas dan secara nyata telah diterima seluruhnya oleh Penanggung:
 - a. apabila periode asuransi adalah 30 (tiga puluh) hari kalender atau lebih, maka pembayaran premi harus dilakukan dalam masa tenggang waktu 30 (tiga puluh) hari kalender terhitung sejak tanggal dimulainya Polis;
 - b. apabila periode asuransi kurang dari 30 (tiga puluh) hari kalender, maka pembayaran premi harus dilakukan dalam periode asuransi yang ditetapkan dalam Polis ini.
2. Pembayaran premi dapat dilakukan dengan menggunakan cek, giro, melalui transfer atau cara lain yang disepakati antara penanggung dan tertanggung.
3. Penanggung dianggap telah menerima pembayaran premi ketika:
 - a. premi tersebut telah dikreditkan ke dalam rekening bank Penanggung; atau
 - b. Penanggung telah menyetujui secara tertulis atas pembayaran premi tersebut.
4. Apabila premi dimaksud tidak dibayar sesuai dengan ketentuan dan dalam jangka waktu yang ditetapkan, Polis ini batal dengan sendirinya tanpa harus

automatically terminated without issuing cancellation endorsement starting from the expiry of the grace period and The Insurer shall be discharged from any liability there from. However the insured shall remain obliged to pay the time on risk premium for the insurance period already lapsed amounting to 20% (twenty percent) of the annual premium.

5. Should there be any loss covered by this Policy during the grace period as stated in paragraph 1. and 2. above, Insurer shall only be liable for such loss if the insured pays the premium within that grace period.

9.5. CURRENCY

If the payment of this Policy uses currency other than how it is stated in the Policy, such payment must be using the exchange rate equivalent to the selling rate issued by Bank of Indonesia at the time of payment, as long as the amount received equals to what needs to be paid.

9.6. FRAUDULENT CLAIMS

If **You** provide Us false, dishonest deceitful, manipulated and/or falsified information and/or documents related to the claim, We shall, without any court decision, have the right to refuse paying **Your** claim, take back all claim payments made, cancel **Your Policy** and/or proceed the case to the legal authorities.

9.7. OTHER INSURANCE AND CONTRIBUTION

When **You** make a claim on **Your Policy**, **You** must also supply us with written details of all policies that may pay or partially pay that claim.

- 1) In respect of Section 1: If at the time of any loss under **Your Policy** there is any other insurance or insurances in force covering that loss or any part of it, whether effected by **You** or by anyone else, we shall not be liable to pay or contribute more than our proportionate share of that loss
- 2) In respect of Section 2: If an indemnity is or would be granted by any other insurance but for the existence of **Your Policy**, we shall not provide any indemnity except in respect of any excess beyond the amount which is or would be payable but for the existence of **Your Policy**.

9.8. NOTIFICATIONS

All notices and communications must be made or confirmed in writing by **You** or **Your** intermediary. Other forms of communication will not be acted upon by us until confirmed in writing by **You** or **Your** intermediary.

menerbitkan endosemen

pembatalan terhitung mulai tanggal berakhirnya tenggang waktu tersebut dan Penanggung dibebaskan dari semua tanggung jawab atas kerugian sejak tanggal dimaksud. Namun demikian tertanggung tetap berkewajiban membayar premi untuk jangka waktu pertanggung yang sudah berjalan sebesar 20% (dua puluh per seratus) dari premi satu tahun

5. Bilamana terjadi kerugian yang ditanggung dalam Polis ini selama masa tenggang sebagaimana tercantum dalam ayat 1. dan 2. di atas, maka Penanggung hanya akan bertanggung jawab atas kerugian tersebut apabila tertanggung membayar premi dalam masa tenggang tersebut.

9.5. MATA UANG

Apabila pembayaran atas Polis ini menggunakan kurs selain yang dinyatakan dalam Polis, maka pembayaran tersebut harus dilakukan menggunakan kurs tukar yang setara (ekuivalen) dengan harga jual yang diterbitkan oleh Bank Indonesia pada saat pembayaran, asalkan jumlah yang diterima sama dengan jumlah yang harus dibayarkan.

9.6. KECURANGAN KLAIM

Bilamana keterangan dan/atau dokumen-dokumen terkait pengajuan klaim yang diberikan kepada Kami ternyata tidak benar, tidak jujur, curang, telah dimanipulasi dan/atau dipalsukan, maka tanpa harus ada putusan Pengadilan, Kami berhak untuk menolak membayar klaim asuransi, menarik kembali semua pembayaran klaim asuransi yang telah Kami bayarkan, membatalkan **Polis** ini dan/atau meneruskan kasus ini kepada pihak yang berwajib.

9.7. ASURANSI LAIN DAN KONTRIBUSI

Ketika **Anda** mengajukan klaim atas **Polis Anda**, **Anda** wajib memberikan Kami perincian tertulis mengenai semua **Polis** yang mungkin membayar atau membayar sebagian klaim tersebut.

- 1) Sehubungan dengan Bagian 1: Bilamana saat terjadi kerugian berdasarkan **Polis Anda**, terdapat asuransi lain yang sedang berjalan menjamin kerugian atau sebagian dari kerugian tersebut, apakah jaminan diatur oleh **Anda** atau orang lain, Kami tidak akan membayar atau berkontribusi lebih daripada bagian proporsional Kami atas kerugian tersebut.
- 2) Sehubungan dengan Bagian 2: Bilamana kerugian dijamin atau akan dijamin oleh asuransi lain, **Polis Anda** tidak akan memberikan penggantian selain selisih antara nilai klaim yang sebenarnya dengan yang dibayarkan oleh asuransi lain, namun tetap berdasarkan pada ketentuan **Polis Anda**.

9.8. PEMBERITAHUAN

Semua pemberitahuan dan komunikasi wajib dibuat dan dikonfirmasi secara tertulis oleh **Anda** atau perantara **Anda**. Bentuk-bentuk komunikasi lainnya tidak akan ditindaklanjuti oleh Kami hingga dikonfirmasi secara tertulis oleh **Anda** atau perantara **Anda**.

Every notices and communications from Us to **You** shall be sent to **You** by mail/email/facsimile or other media contained in the Insurance Request Form that **You** have provided to Us.

Every notice and communication from **You** to Us (except notice, information and/or documents in relation to claim procedure as set out under Section 8.1.7 shall be sent to:

Zurich Care Call 1500 456
Email zurichcare.general@zurich.co.id

9.9. GOVERNING LAW

The interpretation of **Your Policy** and any word or phrase contained in the **Policy** will be in accordance with the Indonesian laws.

9.10. GOVERNING LANGUAGE

The text of this **Policy** shall be in English and Indonesian languages. In the event of different interpretation or inconsistency between the versions, the Indonesian version shall prevail.

9.11. SUBROGATION

At our request and expense, **You** are required to assist and sign any appropriate and required documents to recover our rights of subrogation.

9.12. COMPLAINT PROCEDURE

If **You** have any complaint about our services, **You** may file **Your** complaint according to our Complaint Procedure attached to **Your Policy**.

9.13. SETTLEMENT OF DISPUTE

In the event of any dispute arising between the Insurer and the Insured as consequence of the interpretation of liability or amount of indemnity of this Policy, the dispute shall be settled amicably by the complaint handling and resolution unit of the Insurers within 60 (sixty) calendar days from the dispute arose. The dispute arises since the Insured has expressed disagreement in writing on the subject matter of the dispute.

If the dispute could not be settled amicably as provided in item 1 above, both the Insurer and the Insured shall make statement of disagreement in writing. Then the Insured shall choose to settle the dispute through out of the court or court settlement by selecting either one of the following dispute settlement clauses as stated below.

Setiap pemberitahuan dan komunikasi dari Kami kepada **Anda** akan dikirimkan kepada **Anda** melalui surat / surat elektronik / faksimili atau media komunikasi lainnya yang tercantum dalam Surat Permintaan Penutupan Asuransi (SPPA).

Setiap pemberitahuan dan komunikasi dari **Anda** kepada Kami (kecuali, pemberitahuan, informasi dan/atau dokumen sehubungan dengan prosedur klaim sebagaimana di atur dalam Bagian 8.1.7. dikirimkan ke:

Zurich Care Call 1500 456
Email zurichcare.general@zurich.co.id

9.9. HUKUM DAN PERUNDANGAN YANG BERLAKU

Interpretasi dari **Polis Anda** dan kata-kata atau frase yang terkandung di dalam **Polis** menggunakan hukum Negara Republik Indonesia.

9.10 BAHASA YANG BERLAKU

Bahasa yang digunakan dalam **Polis** ini adalah bahasa Inggris dan bahasa Indonesia. Dalam hal terdapat perbedaan penafsiran atau ketidakselarasan antara kedua versi bahasa tersebut, maka versi bahasa Indonesia yang akan berlaku.

9.11 SUBROGASI

Atas permintaan dan biaya dari Kami, **Anda** wajib membantu dan menandatangani segala dokumen yang wajar dan diperlukan guna diperolehnya hak yang Kami miliki berdasarkan subrogasi.

9.12 PROSEDUR PENANGANAN KELUHAN

Apabila **Anda** memiliki keluhan seputar pelayanan Kami, **Anda** dapat mengajukan pengaduan sesuai dengan Prosedur Penanganan Keluhan Kami yang melekat pada **Polis Anda**.

9.13 PENYELESAIAN PERSELISIHAN

Dalam hal timbul perselisihan antara Penanggung dan Tertanggung sebagai akibat dari penafsiran atas tanggung jawab atau besarnya ganti rugi dari Polis ini, maka perselisihan tersebut akan diselesaikan melalui forum perdamaian atau musyawarah oleh unit internal Penanggung yang menangani Pelayanan dan Penyelesaian Pengaduan bagi Konsumen. Perselisihan timbul sejak Tertanggung menyatakan secara tertulis ketidaksepakatan atas hal yang diperselisihkan. Penyelesaian perselisihan melalui perdamaian atau musyawarah dilakukan dalam waktu paling lama 60 (enam puluh) hari kalender sejak timbulnya perselisihan.

Apabila penyelesaian perselisihan melalui perdamaian atau musyawarah sebagaimana diatur pada ayat 1 tidak mencapai kesepakatan, maka ketidaksepakatan tersebut harus dinyatakan secara tertulis oleh Penanggung dan Tertanggung. Selanjutnya Tertanggung dapat memilih penyelesaian sengketa di luar pengadilan atau melalui pengadilan dengan memilih salah satu klausul penyelesaian sengketa sebagaimana diatur di bawah ini.

Wording Polis Asuransi Bussines Guard

A. ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION BODY

It is hereby declared and agreed that the Insured and the Insurer shall settle the dispute through Alternative Dispute Resolution Body under the Financial Services Authority.

B. COURT

It is hereby declared and agreed that the Insured and the Insurer shall settle the dispute through the Court (Pengadilan Negeri) within the territory of the Republic of Indonesia.

9.14. CONSUMER PROTECTION

This Agreement has been adjusted with the Regulations including Financial Services Authority Regulation.

A. LEMBAGA ALTERNATIF PENYELESAIAN SENGKETA

Dengan ini dinyatakan dan disepakati bahwa Tertanggung dan Penanggung akan melakukan penyelesaian sengketa melalui Lembaga Alternatif Penyelesaian Sengketa Sektor Jasa Keuangan dibawah Otoritas Jasa Keuangan..

B. PENGADILAN

Dengan ini dinyatakan dan disepakati bahwa Tertanggung dan Penanggung akan melakukan penyelesaian sengketa melalui Pengadilan Negeri di wilayah Republik Indonesia.

9.14 PERLINDUNGAN KONSUMEN

Perjanjian ini telah disesuaikan dengan ketentuan peraturan perundang-undangan termasuk ketentuan Peraturan Otoritas Jasa Keuangan.

PT Zurich Asuransi Indonesia Tbk

Graha Zurich
Jl. Letjen M.T. Haryono Kav. 42
Jakarta Selatan 12780, Indonesia

PT Zurich Asuransi Indonesia Tbk terdaftar dan diawasi oleh Otoritas Jasa Keuangan (OJK)

